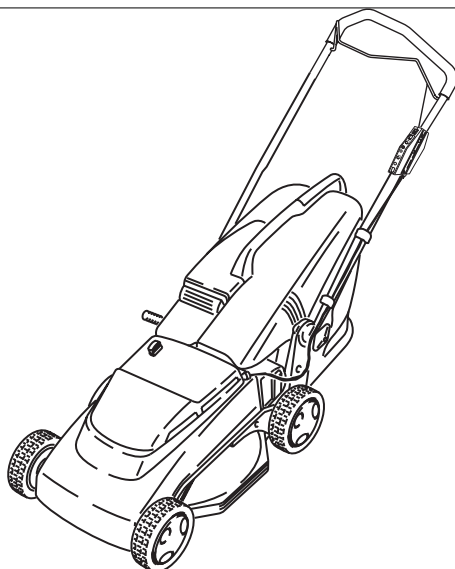




ROYAL 47RC



HU

Üzemelési Kézikönyv

Gondosan olvassa el az Üzemelési kézikönyvet, és feltétlenül ismerje meg annak tartalmát, mielőtt használni kezdené a fűnyírót.

RO

Manual de instrucțiuni

Înainte să folosiți mașina de tuns pentru prima oară, citiți cu atenție manualul de instrucțiuni pentru a-i înțelege conținutul.

BU

Инструкция за експлоатация

Прочетете и проучете инструкцията за експлоатация внимателно преди да използвате градинската косачка.

GR

Εγχειρίδιο Χρήστη

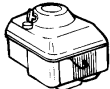
Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο του χρήστη και βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε το περιεχόμενο χροτού χρησιμοποιήσετε τη θεριστική μηχανή.

Műszaki adatok

**Технически
параметри**

Date tehnice

Τεχνικά δεδομένα

	ROYAL 47RC
	MAX 990 - 24V
	32 Kg
	46 cm
	7 20-65 mm
	Lw 81.1 dB(A)
	Leq 0.41 m/s²

HU

Fontos! Gondosan olvassa el a használati utasítást, mielőtt használni kezdené a fűnyírót. Töltse fel olajjal a motort.

A gyártó fenntartja a jogot a termék minden előzetes értesítés nélküli módosítására.

Garancia, reklamáció A garanciális és reklamációs kérdések kezelése az Áruforgalmazási Törvény értelmében történik. További adatokat ezzel kapcsolatban kereskedőjétől, vagy a szállítótól kaphat.

RO

IMPORTANT! Citiți instrucțiunile de folosire cu atenție înainte să folosiți mașina de tuns. Faceți plinul la ulei.

Producătorul își rezervă dreptul, ca fără nicio înștiințare prealabilă, să aducă modificări produsului.

Garanție, reclamații Problemele de garanție și reclamații sunt rezolvate conform legii referitoare la vânzarea de bunuri. Informații suplimentare pot fi obținute de la furnizor.

BU

ВАЖНО! Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация преди използване на косачката. Напълнете двигателя с машинно масло.

Производителят запазва правото си да внася изменения в продукта без понататъшно уведомяване.

Гаранция и подаване на оплаквания. Тези въпроси се уреждат според Търговското законодателство. По-подробна информация можете да получите от вашия сервизен център или доставчик.

GR

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε προσεκτικά τις λειτουργικές οδηγίες προτού χρησιμοποιήσετε τη θεριστική σας μηχανή. Γεμίστε τη μηχανή με λάδι.

Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να κάνει τροποποιήσεις στο προϊόν χωρίς περαιτέρω προειδοποίηση.

Εγγύηση, παράπονα. Θέματα εγγύησης και παραπόνων χειρίζονται σύμφωνα με τον περί Πώλησεως Αγαθών Νόμο, Μπορείτε να λάβετε περισσότερες πληροφορίες από τον αντιπρόσωπό σας ή τον προμηθευτή σας.

HU - TARTALOM

1. Fogantyú szerelvény
2. Fűgyűjtő doboz
3. Akkumulátortöltő
4. Használati utasítás
5. 2 Sigurnosni ključevi (1 rezervni)
6. OPC manuális fogantyú
7. Műszaki adatokat hordozó címke
8. Figyelmeztető címke

RO - CUPRINS

1. Asamblarea mânerelor
2. Colectorul de iarbă
3. Instalația de încărcare a acumulatorului
4. Manual de instrucțiuni
5. 2 chei de siguranță (1 de rezervă)
6. Manetă OPC
7. Plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice
8. Plăcuța de avertizare

BU - СЪДЪРЖАНИЕ

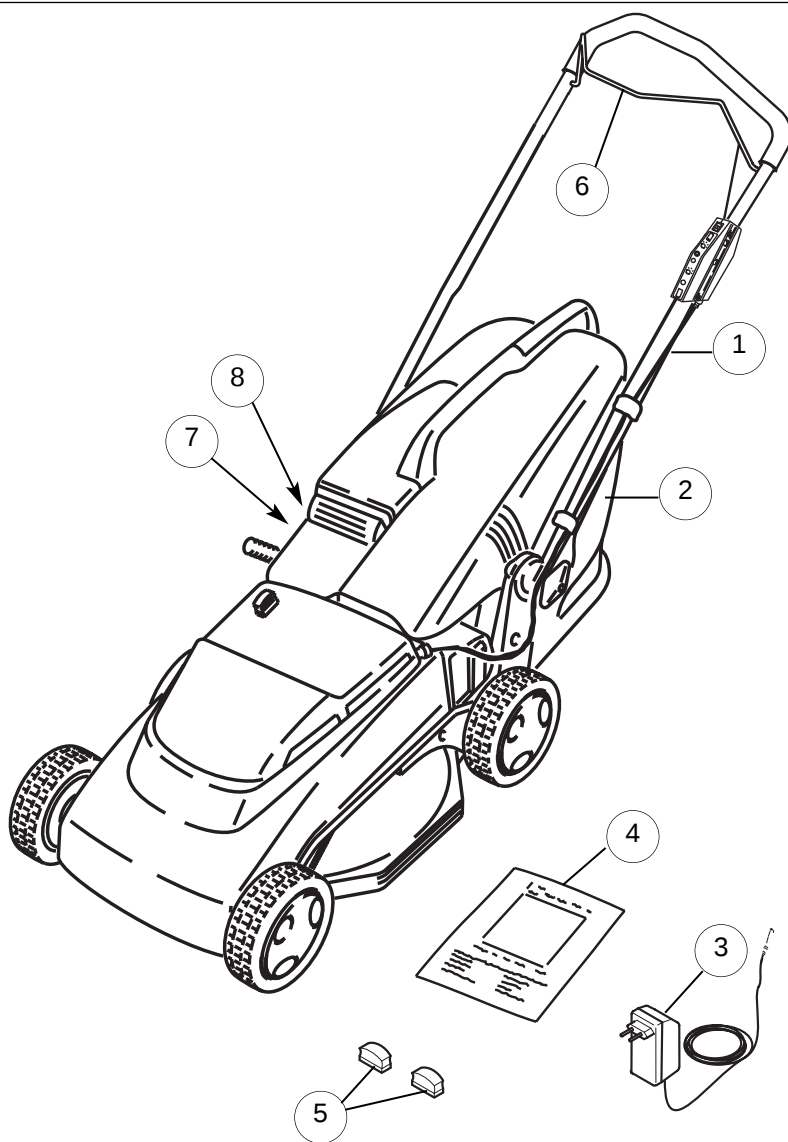
1. Държател
2. Кутия за събиране на трева
3. Чстройство за зареждане на акумулатора
4. Инструкция за експлоатация
5. обезопасителен ключ
6. лост за операторски контрол OPC
7. Идентификационна табелка
8. Предупредителна табелка

GR - ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

1. Συναρμολόγηση Λαβή
2. Κιβώτιο Γρασιδίου
3. Φορτιστής Μπαταρίας
4. Εχειρίδιο Οδηγιών
5. 2 κλειδιά ασφαλείας (1 εφεδρικό)]
6. OPC μοχλός
7. Ετικέτα βαθμολόγησης
8. Ετικέτα προειδοποίησης

(HU) CSOMAGTARTALOM
(BU) СЪДЪРЖАНИЕ НА
КУТИЯТА

(RO) CONȚINUTUL CUTIEI
(GR) ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
ΧΑΡΤΟΚΙΒΩΤΙΟΥ



BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK



A fűnyírógép nem rendeltetésszerű használata veszélyes! Ilyen esetben a kezelő és mások is komoly sérüléseket szenvedhetnek. Ezért szigorúan be kell tartani a figyelmeztető és biztonsági előírásokat ahhoz, hogy a gép használata ésszerű, biztonságos és hatékony legyen. A gép kezelője felelős az ebben a kézikönyvben leírt figyelmeztető és biztonsági útmutatások betartásáért. Soha ne használja a fűnyírót mindaddig, míg a gyártó által biztosított fűgújtó tartály vagy védőborítást nincs a helyén.

A Husqvarna Royal 47RC - on lévő jelzések magyarázata



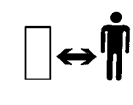
Figyelmeztetés



Figyelmesen olvassa el a használati utasítást a vezérlő berendezés és annak működésének megértéséhez.



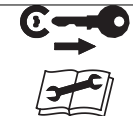
Fűnyírás közben a gépet mindig tartsa a földön. A fűnyíró oldalra billentése vagy felemelése esetleges kődarab-kiszóródást eredményezhet.



A személieledőket tartsa távol. Ne nyírja a fűvet, míg emberek, különösen gyermekek vagy dédelgetett háziállatok vannak a nyírandó területen.



Zárja el a gépet! Húzza ki a töltőberendezés vezetékét a hálózathoz beállítás és tisztítás előtt, valamint ha a vezeték összekuszálódott vagy megrongálódott. Vigyázzon, hogy a vezetékhez ne érjen a kés.



Távolítsa el a biztonsági kulcsot mielőtt bármi karbantartási munkát, tisztítást vagy beállítást végezne, valamint ha akármennyi felügyelet nélkül hagyja a fűnyírót.



Vigyázzon, nehogy lábujjait vagy kezeit megvágja. Ne tegye a kezét vagy lábát a forgó kés közelébe



A kés a berendezés lekapcsolás után is forog még egy darabig. Mielőtt a berendezés alkatrészeihez hozzányúlna, várjon, amíg a gép valamennyi mozgásban lévő komponense leáll!



Tilos esőben a fűnyírót használni vagy a gépet a szabadban hagyni az esőben!

Általános tudnivalók

1. Soha ne engedje meg, hogy gyermekek vagy az utasításokat nem ismerő felnőttek használják a gépet. A megengedett kezelői korhatár helyenként változhat.
2. Csak az ebben a kezelési útmutató leírtak szerint használja a fűnyírót.
3. Soha ne használja a gépet, ha fáradt, beteg vagy alkohol, kábítószer vagy gyógyszer hatása alatt van.
4. A gép kezelője felelős az esetleges, másoknak vagy más tulajdonában okozott balesetekért és károkért.

Előkészítés

1. Ne nyírja a fűvet mezítláb vagy szandálban. Mindig a célnak megfelelő öltözetet, kesztyűt és vastag cipőt viseljen.
2. Használat előtt mindig vizsgálja meg, hogy a kések, a kés tartó csavarok és vágószerkezet nincsenek elhasználódva vagy megrongálódva. Cserélje ki az elhasználódott vagy megrongálódott késeket a kellékekkel együtt.
3. Cserélje ki a hibás hangtompítót.

Elektromossági biztonsági előírások

1. Rendszeresen ellenőrizze a töltőberendezés kábelét, hogy nem rongálódott-e meg vagy használódott-e el.
2. Ne használja a fűnyíró gépet, ha a töltőberendezés kábele rossz állapotban van.
3. Gyermekeket távol kell tartani a géptől, amikor az áram alatt van, pl. újratöltéskor vagy szabályos működés alatt.
4. Ha a kés kemény tárgyba ütközik, állítsa le a gépet és vegye ki a biztonsági kulcsot. Ellenőrizze, hogy a kés nyele nem hajlott-e el. Ez ugyanis komoly vibrációt okozhat, és megglazíthatja a kést. Tegye rendbe a fűnyíró gépet, mielőtt azt újra használná.
5. Bármi jellegű javítás vagy beállítás előtt állítsa le a gépet és vegye ki a biztonsági kulcsot.
6. Soha ne hagyja a fűnyíró gépet őrizetlenül úgy, hogy a biztonsági kulcs a helyén maradjon.

BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

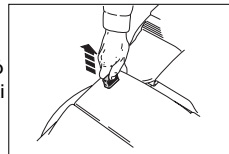
Akkumulátortelepek biztonságossága

1. A telepek lezárt, maróhatású savat tartalmazó ólomakkumulátorok. Ha a sav véletlenül a bőrére vagy a szemébe kerülne, azonnal mossa le és forduljon orvoshoz.
2. Az elhasználódott telepeket egy célnak megfelelő eltakarító helyre kell vinni.

Használat

1. Csak nappali világosságban vagy kellően megvilágított környezetben használja a fűnyírót.
2. Lehetőleg ne nyírjon nedves fűvet.
3. Vigyázzon, ha vizes a fű, mert ilyenkor megcsúszhat.
4. Lejtős helyeken fokozott óvatossággal lépkedjen és csúszásmentes lábbelit hordjon.
5. Mindig keresztirányban nyírja a fűvet a lejtős felületen.
6. A lejtőn történő irányváltoztatás fokozott elővigyázatosságot igényel.
7. Töltésen és lejtőn veszélyes lehet a fűnyírás. Ne nyírjon fűvet töltéseken vagy meredek lejtőkön.
8. Ne lépkedjen hátrafelé nyírás közben, mert könnyen megbotolhat. Soha ne fusson, csak sétáljon!
9. Soha ne nyírja a fűvet maga felé házva a gépet.
10. Mielőtt nem füves, egyéb felületen mozgatja, vagy ha a nyírandó területre/ről szállítja a fűnyírót, állítsa le a gépet és távolítsa el a biztonsági kulcsot.
11. Soha ne működtesse a gépet megrongálódott vagy helytelenül beillesztett védőborítással.
12. Beindításkor vigyázzon arra, hogy a lábai ne kerüljenek a kések közelébe.
13. Vigyázzon, hogy ne billentse oldalra a gépet míg a motor üzemel, kivéve beindításkor és leállításkor és csak annyira amennyire feltétlen szükséges, csak a kezelőtől távol eső részt emelve meg. Győződjön meg arról minden egyes alkalommal, hogy kezei a megfelelő munkahelyzetben vannak mielőtt visszateszi a gépet a földre.
14. A motor beindításánál ne álljon a fűgyűjtőcső elé.
15. Ne tegye a kezét a fűgyűjtőcső közelébe, míg a motor megy.
16. Soha ne vegye fel vagy hordozza a gépet, míg a motor üzemel.

17. Állítsa le a fűnyíró gépet és vegye ki a biztonsági kulcsot:



- mielőtt bármennyi ideig is őrizetlenül hagyja a nyírógépet;
- mielőtt eldugaszolódást tisztít;
- mielőtt ellenőrzi, tisztítja a gépet vagy azon dolgozik;
- ha nekiütközik valaminek. Mindaddig ne használja a fűnyírót, amíg meg nem győződött arról, hogy a gép teljesen biztonságosan működtethető;
- ha a fűnyíró gép a szokásostól eltérően vibrál. Azonnal ellenőrizze. A túlzott vibráció balesetet okozhat.

Ha a biztonsági kulcsot nem távolítja el, az akkumulátortöltő jelzőlámpája kétszer ismétlődve, körülbelül egy percig villog.

Karbantartás és tárolás

1. Minden csavar legyen erősen rögzítve, hogy a fűnyíró biztonságosan és akadálymentesen működjön.
2. Rendszeresen ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő tartály nem rongálódott-e meg vagy használódott-e el.
3. A biztonság kedvéért cserélje ki az elhasználódott vagy megrongálódott alkatrészeket.
4. Csak az erre a termékre előírt pótkéseket, kést rögzítő csavart, térközállítót és járókereket használja cseréhez.
5. Hagyja a motort lehűlni mielőtt zárt helységben tárolja a gépet.
6. Tűzveszély elkerülése végett vigyázzon, hogy a motorba, akkumulátorházba és tároló részbe fű, levelek vagy túl sok zsír ne kerüljön.
7. Vigyázzon arra, hogy a gép beállításánál ujjai nehegy beszoruljanak a mozgó kések és rögzített részek közé.

Szállítási biztonságossága

1. Távolítsa el a biztonsági kulcsot. Ezzel megakadályozza a véletlen beindulást.
2. Óvatosan hajlítsa a kart a gépre.
3. Győződjön meg arról, hogy a vezeték nehegy beakadjon valamibe.

Termékminősítési címke

B

Termékszám.....

Modell.....

Sorozat.....

Vásárlás dátuma.....

Vásárlás helye.....

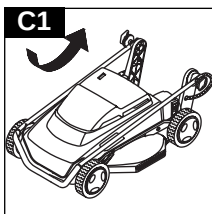
•Kérjük őrizze meg a vásárlás bizonyítékaként•

Az Ön által vásárolt termék egyedi ezüst és fekete színű termékminősítő címkével azonosítható. Ahhoz, hogy Ön elegendő és megfelelő információt kapjon, amikor alkatrészeket vagy tanácsot kér hivatalos szervizközpontjainktól, vagy érintkezésbe kíván lépni vevőszolgálati osztályunkkal, fontos, hogy az B ábrán feltüntetett részbe bejegyezze a megkívántakat.

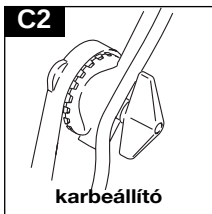
ÖSSZESZERELÉSI ÚTMUTATÓ

A kezelőkarok összeszerelése

1. Az Ön által vásárolt terméken átvételkor a karok össze vannak hajtva. **(C1)**



2. Mindkét oldalon lazítsa ki a karbeállítókat **(C2)** és emelje fel a tolókar-összeállítást.



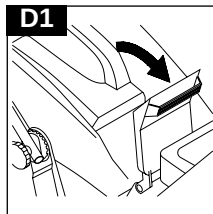
3. Állítsa be a tolókar-összeállítást a lehető legkényelmesebb működötetés alatti helyzetbe **(C3)**, majd mindkét oldalon erősítse rá a karbeállítókat . **(C2)**



4. Győződjön meg arról, hogy az áramvezető kábel nehegy a karok vagy a karbeállítók közé akadjon.

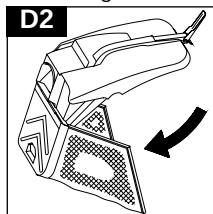
A fűgyűjtő doboz felszerelése

1. Emelje fel a biztonsági csapóajtót.
2. Helyezze a fűgyűjtő dobozt az ürítő garat fölé.
3. Engedje le a fűgyűjtő doboz egységet, amíg az alja a fogantyú alsó szárán nem nyugszik, majd helyezze a biztonsági csapóajtót a fűgyűjtő doboz előső nyílása fölé. **(D1)**



A fűgyűjtő doboz kiürítése

1. Emelje fel az ábra szerint a rögzítő kallantyút. **(D2)** Akassza ki a horgot a kallantyúból.
2. Nyissa fel a fűgyűjtő doboz tetejét, és távolítsa el a levágott fűvet. **(D2)**
3. A hátsó ürítőnyílásra a terelőlap választható kiegészítő. **(D3)**



Megjegyzés:- Ügyeljen arra, hogy a biztonsági terelőlap és a fűgyűjtő között ne maradjon semmi hézag.

Abban az esetben, ha a fű gyűjtésére nincs szükség, használhatja a nyírógépet a tartály nélkül is. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági lap teljesen zárt legyen.

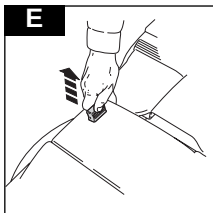
AKKUMULÁTORTÖLTÉS

AZ AKKUMULÁTORT FEL KELL TÖLTENI

- Az első alkalommal történő használat előtt
- Ha a fűnyíró gépét több mint egy hónapja nem használta
- Használat után **MINDEN ALKALOMMAL** azonnal töltsse fel az akkumulátortelepet!

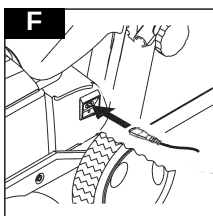
1. Vegye ki a biztonsági kulcsot.

(E)
(Ha a biztonsági kulcsot nem távolítja el, az akkumulátortöltő jelzőlámpája kétszer ismétlődve, körülbelül egy percig villog.)



2. Csatlakoztassa a töltőberendezés kábelét a csatlakozóaljzatba.

(F)



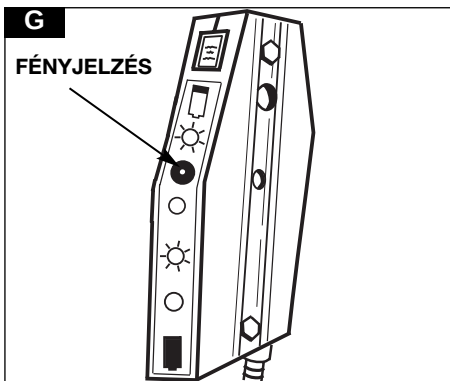
3. Csatlakoztassa a töltőberendezés kábelét a hálózathoz és kapcsolja be.

4. AMIT A JELZŐLÁMPA MUTAT TÖLTÉS NÉL (G):

Villogó piros fény = Teleptöltés 0 – 5%
 Állandó sárga fény = Teleptöltés 5- 30%
 Villogó zöld fény = Teleptöltés 30- 60%
 Állandó zöld fény = Teleptöltés 60-100%

- Megközelítőleg 16 órás teljes töltés
- A feltöltött telep már használható, amikor a lámpa állandóan vagy villogóan zöld
- A töltés befejeztével kapcsoljuk ki a főkapcsolót, majd húzzuk ki a töltőberendezés kábelét a csatlakozóaljzathoz. **(F)**
- **JEGYEZZE MEG!**

A Royal 47RC állandóan a töltőberendezéshez kapcsolva hagyható, míg a berendezés be van kapcsolva. Ez nem jelenti a túltöltés veszélyét.



5. AMIT A JELZŐLÁMPA MUTAT FŰNYÍRÁS KÖZBEN (G):

Állandó zöld fény = Teleptöltés 100% - 60%
 Villogó zöld fény = Teleptöltés 60% - 35%
 Állandó sárga fény = Teleptöltés 35% - 10%
 Villogó piros fény = Teleptöltés 10% - 0%

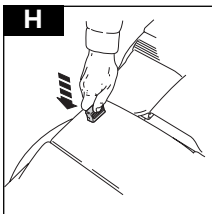
6. FOLYAMATOSAN PIROS FÉNY NYÍRÁS KÖZBEN

- Beindításnál, míg a motor be nem áll a normál sebességre
- Leállításnál, amikor a fém működésbe jön.
- A fűnyíró gép motorja túl van terhelve – lásd „A nyírás módja”.
- Az akkumulátortelepet fel kell tölteni.
- Használat után **MINDEN ALKALOMMAL** azonnal töltsse újra a telepet a maximális élettartam eléréséhez.

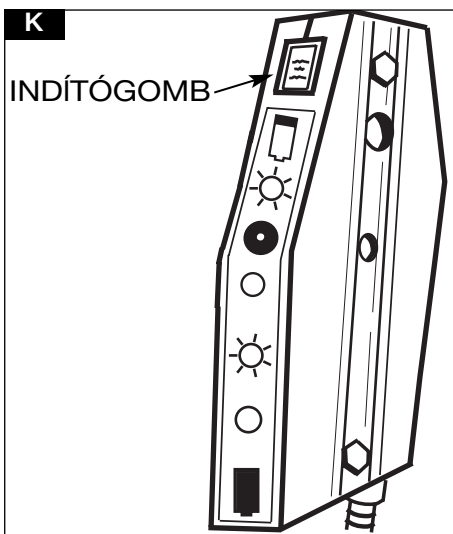
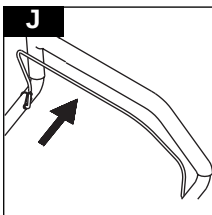
HASZNÁLAT – BEINDÍTÁS ÉS LEÁLLÍTÁS

A fűnyíró gép beindítása

1. Győződjön meg arról, hogy a töltőberendezés kábele ki legyen húzva a hálózathoz és a fűnyírón található csatlakozójazatból.
2. A nyírást mindig rövid fűvön vagy sík felületen kezdje el.
3. Helyezze be a biztonsági kulcsot a megfelelő nyílásba. **(H)**



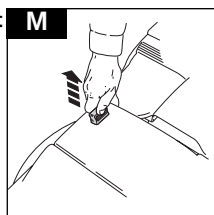
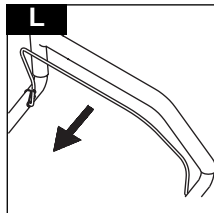
4. Húzza meg az **OPC** (manuális vezérlés) fogantyút. **(J)**
5. Tartsa az OPC fogantyút a helyén és nyomja meg a kapcsolólapon lévő indítógombot. **(K)**



6. Engedje el az indítógombot és továbbra is fogja az OPC fogantyút, hogy a motor ne álljon le. **(J)**
7. Elkezdheti a fűnyírást amint a motor eléri a normál sebességet.

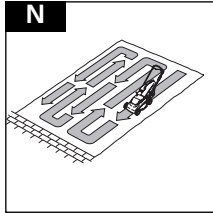
A fűnyíró leállítása

1. Engedje ki az OPC fogantyút. **(L)**
2. Vegye ki a biztonsági kulcsot, nehogy a gép magától véletlenül beinduljon. **(M)**
3. **Az akkumulátortelepet használat után minden alkalommal azonnal töltsse újra!**



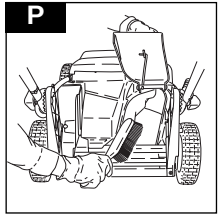
A fűnyírás módja

1. A fűnyírást a pázsit külső szélétől kezdje, sávokban, váltakozó irányban **(N)**.
2. A fű gyors növekedésének szezonjában kétszer egy héten nyírja a fűvet. A pázsitnak nem kedvez, ha több mint egyharmadát vágja le egyszerre, ami a nyírás utáni fűgyűjtést is nehezítheti.



A fűgyűjtőcső tisztítása

1. Ha a fűgyűjtőcső eltömődik, az alábbiakat kell végrehajtani:
2. Vegye ki a biztonsági kulcsot, nehogy a gép véletlenül beinduljon.
3. Távolítsa el a fűgyűjtő tartályt és tisztítsa ki a fűgyűjtőcsövet. **(P)**



Megjegyzés:-

Ne terhelje túl a fűnyírógépet.

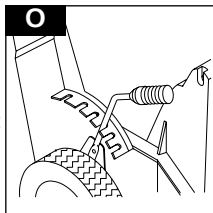
Magas és sűrű fűves területen először állítsa be a maximum vágómagasságot (Lásd **Vágómagasság** rész). Ez csökkenti a motor túlterhelését és megakadályozza, hogy fűnyíró gépe megrongálódjon.

Szállítás

1. Vegye ki a biztonsági kulcsot, nehogy a gép véletlenül beinduljon.
2. Óvatosan hajtsa össze a kart.
3. Vigyázzon, hogy a vezeték és a kijelző ne sérüljenek meg.

A vágási magasság beállítása

1. Állítsa be a kívánt vágási magasságot a fűnyíró jobb oldalán lévő kar segítségével. **(O)**.



KARBANTARTÁS

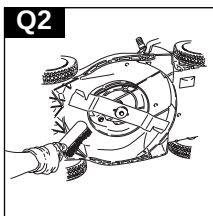
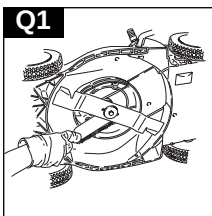
FIGYELEM!

Tisztítás, szervizelés vagy javítás előtt **MINDEN ALKALOMMAL** távolítsa el a biztonsági kulcsot, nehogy a gép véletlenül beinduljon. Győződjön meg arról, hogy a töltőberendezés kábele ki van-e húzva a foglalatból.

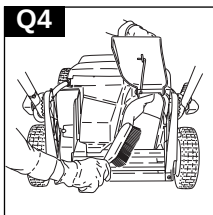
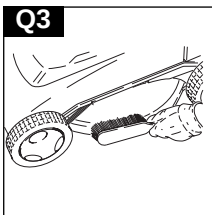
FONTOS Soha ne használjon vizet. Ne tisztítsa a gépet vegyszerekkel (beleértve a benzint vagy oldószereket) - fontos műanyag részeket rongálhatnak meg!

Tisztítás

1. Kefével távolítsa el a fűszálakat a borító alól. **(Q1, Q2)**.



2. Egy puha kefével tisztítsa meg a fedelet **(Q3)**, vágómagasság-beállító területet, fűgújtó tartályt és gyűjtőcsövet **(Q4)** a rákerült fűszálaktól.



3. Száraz ruhával törölje át a fűnyíró gép felületét.

A késsel mindig óvatosan bánjon - az élek balesetet okozhatnak!

HASZNÁLJON KESZTYŰT

50 munkaóra, vagy két év nyírás (amelyik hamarabb történik) elteltével cserélje ki a kést, függetlenül az elhasználódás mértékétől.

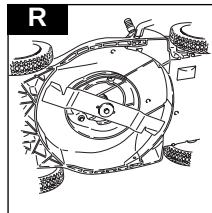
Cserélje ki a kést, ha az repedt vagy megrongálódott.

Soha ne használjon olyan kést tartó csavart, melynek a szigetelt fejrésze megrongálódott, elrepedt vagy hiányzik.

Vágóelemek (R)

A kés eltávolítása

1. Villáskulcs óra járásával ellentétes irányba forgatásával lazítsa ki a kést tartó csavart.
2. Távolítsa el a kést tartó csavart és a kést.
3. Ellenőrizze, hogy minden tiszta-e és nem rengőlódott-e.



A kés beszerelése

1. Úgy szerelje a kést a gépre, hogy az éles részek a géptől távolodó irányba nézzenek.
2. Szerelje össze a kést tartó csavart a késen keresztül.
3. Tartsa erősen és a villáskulccsal házza meg a csavart. A csavart ne házza túl!

Akkumulátorcsere

1. Forduljon a helyi hivatalos szervizközponthoz, ha akkumulátorcserére van szükség.
2. Ne próbálja háziilag kicserélni a telepeket!
3. A telepek lezárt, maróhatású savat tartalmazó ólomakkumulátorok. Ha a sav véletlenül a szemébe kerülne, azonnal mossa ki bő vízzel és forduljon orvoshoz. Ha a sav a bőrre kerül, mossa le alaposan bő vízzel és vigyázzon, hogy nehogy a szemébe fröcskölődjön.

KARBANTARTÁS

A fűnyírási szezon végén

1. Szükség esetén cserélje ki a kést és a csavarokat.
2. Tisztítsa meg alaposan a fűnyíró gépet.

A fűnyíró gép tárolása

1. Közvetlen használat után ne tegye el a gépet.
2. Várjon míg a motor lehűlt. Így elkerüli az esetleges tűzveszélyt.
3. Tisztítsa meg a gépet.
4. Tárolja hűvös, száraz helyen, ahol nem érheti károsodás.

Hibakeresés

A fűnyíró gép nem indul be

1. **Bizonyosodjon meg róla, hogy az OPC kar indítási pozícióban legyen.**
2. A biztonsági kulcs megfelelően van-e behelyezve?
3. Kimerült az akkumulátor? – Töltse újra. lásd 4. oldal
4. Ellenőrizze, hogy a kést tartó csavar meg van-e húzva. Ha laza, akkor az indítás nehezebbé válhat.
5. **Ha a fűnyíró gép még mindig nem indul be** - távolítsa el a biztonsági kulcsot.
6. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

Alacsony a motor teljesítőképessége és/vagy túlmelegszik

1. Engedje ki az OPC fogantyút és távolítsa el a biztonsági kulcsot.
2. Kimerült az akkumulátor? – Töltse újra. lásd 4. oldal
3. Tisztítsa le a fűszálakat és bármi hulladékot a motor körül, a légbeszívó nyílásokról és a fedél belső feléről. a fűgyűjtőcsövet is beleértve.
4. **Ha a gép még mindig nem kielégítően teljesít és/vagy túlmelegszik** – távolítsa el a biztonsági kulcsot.
5. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

Erős vibráció

1. Engedje ki az OPC fogantyút és távolítsa el a biztonsági kulcsot.
2. Ellenőrizze, hogy a kés megfelelően van-e beszerelve (lásd 7.).
3. Ha a kés megrongálódott vagy elhasználódott, cserélje ki újra.
4. **Ha a vibráció nem szűnik** – azonnal távolítsa el a biztonsági kulcsot.
5. **KÉRJEN TANÁCSOT A HELYI HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTTÓL.**

KÖRNYEZETVÉDELMI INFORMÁCIÓK

Az Electrolux szabadtermékeket (Electrolux Outdoor Products) az ISO 14001 Környezetgazdálkodási Rendszer előírásainak megfelelően gyártják, és amennyire az megvalósítható, az alkatrészeket a vállalati eljárások szerint, a lehető legkörnyezetbarátabb módon készítik, az újrahasznosítás későbbi lehetőségét is figyelembe véve.

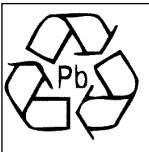
- A csomagolás újrahasznosítható és a műanyag alkotórészek (ahol megvalósítható) az újrahasznosítható címkével vannak ellátva.
- Az elhasznált termék megsemmisítésekor vegye figyelembe a környezeti tényezőket.
- Szükség esetén további hulladékártalmatlanítási információt kaphat a helyi hatóságoktól.

AKKUMULÁTORHASZNOSÍTÁS

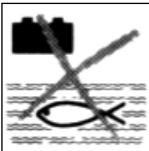
- Az elhasznált akkumulátortelepet vagy a hivatalos szervizközpontba vagy a helyi újrahasznosító telepre kell vinni.



SOHA ne dobja el az elhasznált akkumulátort a háztartási hulladékkal!



Az ólom/savas akkumulátor veszélyes és ezért az európai szabályoknak eleget téve, csak elismert újrahasznosítási módszerrel kártalanítható.



Az akkumulátort TILOS vízbe dobni!



TILOS égetni!

МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



При неправилно използване градинската косачка може да представлява опасност. Косачката може да причини сериозни наранявания както на оператора, така и на трети лица. Предупрежденията и мерките за безопасност трябва да се спазват, за да се осигури безопасност и ефективност при експлоатация на косачката. Операторът е отговорен за спазване на мерките за безопасност описани в тези инструкции и върху етикетите на косачката. Никога не използвайте косачката, ако кутията за събиране на трева или предпазните елементи, доставени от производителя не са на съответните места.

Обяснение на символите върху Ващата градинска косарка: Husqvarna Royal 47RC



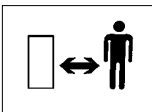
Внимание



Прочетете внимателно инструкцията за експлоатация и разучете начините за контрол и употреба.



Винаги дръжте косачката на земята докато косите. Накланянето или повдигането на косачката може да предизвика изхвърляне на камъни.



Пазете околните. Не косете при наличие на други хора, особено деца, а също и домашни животни в зоната на косене.



Изключвайте! Изваждайте кабела на зареждащото устройство от мрежата преди да настройвате или почистите мащината или когато кабелът е усукан или скъсан.

Дръжте кабела далеч от ножа.



Изваждайте обезопасителния ключ преди извършване на поддръжка, почистване или настройване на машината или ако я оставяте без надзор за известно време.



Пазете ръцете и краката си от острите ножове. Не поставяйте ръцете или краката си в близост до въртящ се нож.



Режещият диск продължава да се върти и след като машината е изключена. Изкачайте докато всички съставни части на машината спрат да се движат, преди да ги докосвате.



не косете в дъждовно време и не оставайте косачката на открито когато вали.

Общи положения

1. Никога не позволявайте на деца или на хора, незапознати с тази инструкция да използват косачката. Местните регулации може да налагат ограничения за възрастта на оператора.
2. Използвайте косачката само по начина и за предназначението, описано в тази инструкция.
3. Никога не използвайте косачката, ако сте уморени, болни, под влияние на алкохол, лекарства или други химически вещества.
4. Операторът или ползвателят на косачката отговаря за нещастни случаи или създадена опасност за трети лица или тяхната собственост.

Подготовка

1. Не косете без обувки или с отворени сандали. Винаги носете подходящо облекло, ръкавици и солидни обувки.
2. Преди употреба винаги преглеждайте ножовете, ножовите болтове и резачните възли за повреди или износване. Подменяйте износените или повредени ножове заедно с фиксаторите в комплект, така че да не се наруши балансът.
3. Подменяйте неизправните заглушители.

Белезбелезбелезност

1. Проверявайте редовно дали кабела на зареждащото устройство не е повреден или в лошо състояние след години употреба.
2. Не ползвайте косачката, ако кабелът не е в добро състояние.
3. Дръжте децата настрана, когато косачката е включена в мрежата, например, по време на зареждане или при нормална употреба.
4. Ако нощът удари в твърд обект, спрете косачката и извадете обезопасителния ключ. Проверете дали остта на ножа не се е огънала. Това ще причини силно вибриране и може да доведе до разклабване на ножа. Поправете всичко преди да я ползвате отново.
5. Преди да извършвате какъвто и да е ремонт или настройка, спрете косачката и извадете обезопасителния ключ.
6. Никога не оставайте косачката без надзор, ако обезопасителният ключ не е изваден.

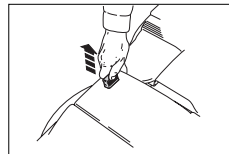
Безопасност на акумулатора

1. Акумулаторите са капсоловани оловни акумулатори, съдържащи разяждаща киселина. Ако киселина попадне върху кожата или в очите, веднага изплакнете с вода и потърсете медицинска помощ.
2. Акумулатори, които вече не стават за употреба, трябва да се отнесат на място, предназначено за изхвърляне на акумулатори.

Употреба

1. Работете с косачката само при дневна светлина или при добро изкуствено осветление.
2. Избягвайте да работите с косачката на мокра трева, когато е възможно.
3. При мокра трева внимавайте да не се подхлъзнете.
4. При наклони внимавайте също да не се подхлъзнете. Носете обувки, които не се хлъзгат.
5. осете напречно по наклона - никога нагоре и надолу.
6. Особено внимавайте при смяна на посоката на косене при наклони.
7. Косенето по брегове и наклони е опасно. Не косете по бреговете или по стръмни склонове.
8. Не се движете назад, когато косите, защото можете да се спънете. Винаги вървете спокойно, не тичайте.
9. Никога не режете трева като придърпвате косачката към себе си.
10. Изключвайте косачката и изваждайте обезопасителния ключ преди да я карате по повърхност, различна от трева и при транспортиране от и до мястото на косене.
11. Никога не работете с косачката при повредени предпазни елементи или при липсващи такива.
12. Винаги стартирайте градинската косачка внимателно, като пазите краката си надалече от ножовете.
13. Не наклонявайте косачката при включен двигател, освен при пускане и спиране. А в тези случаи, не наклонявайте повече от необходимото и повдигайте само тази част, която е далече от оператора. Дрвete дръжки трябва да са в позиция за работа преди връщане на уреда на земята.
14. Не стойте пред улея за изхвърляне на тревата, когато включвате двигателя.
15. Не пийайте с ръце в близост до улея за изхвърляне на тревата при включен двигател.
16. Не вдигайте и не носете косачката при включен двигател.

17. Изключвайте косачката и изваждайте обезопасителния ключ:



- преди да оставите косачката без наблюдение
- преди почистване на блокирал улей
- преди проверка, почистване или работа по уреда
- ако ударите чужд предмет. Не използвайте косачката докато не сте сигурни, че всички нейни части са в безопасно работно състояние.
- ако косачката започне да вибрира изключително силно. Проверете незабавно. Извънредно силните вибрации могат да причинят травми.

Ако обезопасителният ключ не е изваден, индикаторната лампа на устройството за зареждане на акумулатора ще премигва двукратно в продължение на около една минута.

Поддръжка и съхранение

1. Поддържайте всички гайки, болтове и винтове затегнати, за да осигурите безопасна работа на косачката.
2. Проверявайте редовно дали кутията за събиране на тревата е в изправност.
3. Подменяйте износените или повредени части за безопасна работа.
4. Използвайте само резервни ножове, ножови болтове, сепаратори и пропелери, които са точно специфицирани за Вашата косачка.
5. Изчакайте двигателя да изстине преди да покриете мащината.
6. За да избегнете риск от запалване почиствайте двигателя, отделението за акумулатора и мястото на събиране на тревата от натрупани листа, трева и масла.
7. Внимавайте при регулиране на машината да не захванете пръстите си между движещите се ножове и неподвижните части на машината.

Безопасност при транспортиране

1. Изваждайте обезопасителния ключ за избягване на инцидентно включване.
2. Внимателно сгъвайте дръжката към мащината.
3. Внимавайте кабелът да не е затиснат.

Идентификационна табела

В

Модел.....

Серия

Дата на покупка

Място на покупка

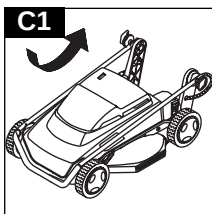
*** Моля пазете тази информация като доказателство за покупка ***

Вашата косачка има уникална сребристо-черна идентификационна табелка. За да можете да дадете всички данни за Вашия продукт при поръчка на резервни части или др. услуги от нашите упълномощени сервисни центрове, или когато се свържете с нашия отдел за потребителски услуги, впишете необходимата информация в табелката, показана на фиг. В. Фабричен номер

ИНСТРУ ЦИИ ЗА СГЛОСЯВАНЕ

Сглобяване на дръжката

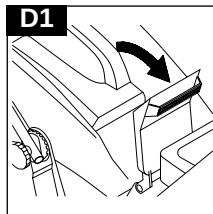
1. Мафината се доставя с дръжките сгънати върху нея (с1).
2. Развийте приспособленията за регулиране на дръжките (с2) от двете страни на мафината и вдигнете дръжките нагоре.
3. Регулирайте дръжките на удобна за работа позиция (с3) и затегнете приспособленията за регулиране на дръжките (с2) от двете страни на мафината.



4. Внимавайте кабелът да не е затиснат между дръжките или между приспособленията за регулиране на дръжките.

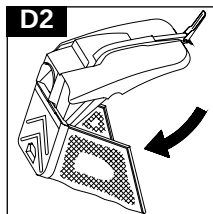
Сглобяване на колектора за тревата

1. Повдигнете предпазното капаче.
2. Поставете колектора за тревата над отделителния улей.
3. Наклонете колектора докато опре до долната страна на държателя и поставете предпазното капаче върху предната част на колектора. (D1).



Изпражнение на колектора за трева

1. Повдигнете заключалката както е показано на фиг. (D2). Освободете кукичката от заключалката.
2. Отворете широко капака на колектора и отстранете тревата. (D2).
3. По желание може да се използва задният изходен отклонител (D3).



Внимание: Проверете да няма пролука между предпазното капаче и кутията за събиране на трева.

Когато не е необходимо тревата да се събира, може да използвате косачката без кутията. В този случай проверете предпазното капаче да е напълно затворено.

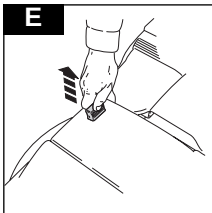
ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

ЗАРЕДЕТЕ АКУМУЛАТОРА:

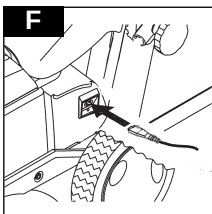
- преди първа употреба
- ако косачката не е ползвана повече от месец
- **ВИНАГИ** зареждайте акумулатора веднага след употреба!

1. Извадете обезопасителния ключ (E).

(Ако обезопасителният ключ не е изваден, индикаторната лампа на устройството за зареждане на акумулатора ще премигва двукратно в продължение на около една минута.)



2. Пъхнете кабела на зареждащото устройство в гнездото (F).



3. Включете кабела на зареждащото устройство в мрежата и пуснете.

4. КАКВО ПОКАЗВАТ СВЕТЛИНИТЕ ПРИ ЗАРЕЖДАНЕ(G):

мигаща червена светлина = батерия 0 - 5%

постоянна жълта светлина = батерия 5 - 30%

мигаща зелена светлина = батерия 30 - 60%

постоянна зелена светлина = батерия 60 - 100%

- Необходими са приблизително 16 часа за пълно зареждане.
- Ако зареждането е достигнало ниво на светеща постоянно или мигаща светлина, то може да се използва.
- При приключване на зареждането, изключете от мрежата и извадете кабела на зареждащото устройство от гнездото (F).

- **Забележка**

Косачката Royal 47RC може да се държи с непрекъснато включено зареждащо устройство без риск от презареждане.



5. КАКВО ПОКАЗВАТ СВЕТЛИНИТЕ ПРИ КОСЕНЕ (G):

постоянна зелена светлина = батерия 100 - 60%

мигаща зелена светлина = батерия 60 - 35%

постоянна жълта светлина = батерия 35 - 10%

мигаща червена светлина = батерия 10 - 0%

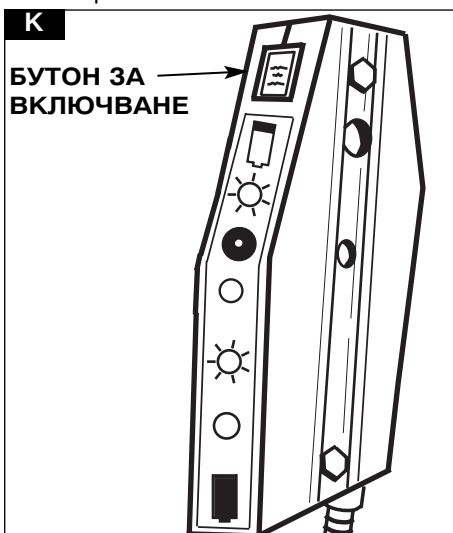
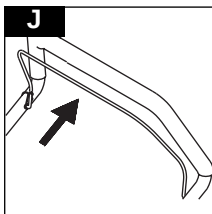
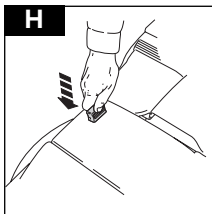
6. ПОСТОЯННА ЧЕРВЕНА СВЕТЛИНА ПРИ КОСЕНЕ

- при включване на косачката, докато моторът развие нормална скорост
- при спиране на косачката, когато спирачката е натисната
- при претоварване на двигателя - виж "жак да косим"
- при необходимост от зареждане на акумулатора
- За максимален живот на акумулатора, **ВИНАГИ** го зареждайте веднага след употреба!

УПОТРЕБА - ВКЛЮЧВАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ

Включване на косачката

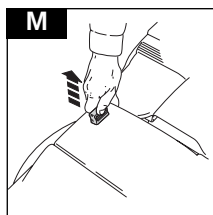
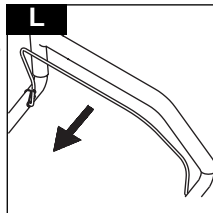
1. Кабелът на зареждащото устройство трябва да е изключен от мрежата и изваден от гнездото на косачката.
2. Винаги включвайте косачката върху ниска трева или равна повърхност.
3. Пъхнете обезопасителния ключ в процепа (**Н**).
4. Дръпнете лоста за управление (**Ј**).
5. Продължете да държите лоста за управление и натиснете бутона за включване на машината (**К**) на контролното табло.



6. Освободете бутона за включване и продължете да държите лоста за управление за да работи двигателя (**Ј**).
7. Започнете да косите след като двигателя достигне нормална скорост.

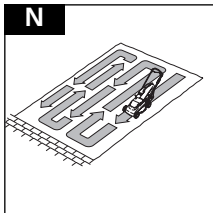
Спиране на косачката

1. Освободете лоста за управление (**Л**).
2. Извадете обезопасителния ключ за да предотвратите инцидентно включване, ако оставите машината (**М**).
3. Винаги зареждайте акумулатора веднага след употреба!



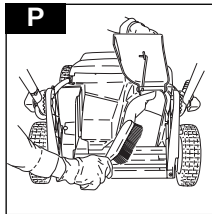
Косене

1. Започнете косенето от външния край на ливадата, като косите на ивици, променяйки посоката (**N**).
2. Косете два пъти седмично в сезона на растеж. За ливадата не е полезно да се коси на височина по-голяма от 1/3 от височината на тревата. Това може да доведе също до затруднения при събиране на тревата.



Почистване на улея за изхвърляне

1. Ако той се задръсти, направете следното:
2. Извадете обезопасителния ключ за да предотвратите инцидентно включване.
3. Извадете кутията за събиране на тревата и почистете улея (**P**).



Внимание:

Не претоварвайте Вашата косачка

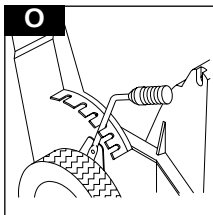
При косене на висока и гъста трева регулирайте първото подрязване на максимална височина - вж раздел "Регулиране на височината на рязане". Това ще намали претоварването и ще предотврати повреждане на Вашата косачка.

Транспортиране

1. Извадете обезопасителния ключ за да предотвратите инцидентно включване.
2. Внимателно сгънете дръжката.
3. Внимавайте да не повредите кабела и дисплея.

Регулиране на височината на рязане на тревата

1. Регулирайте височината на рязане на тревата чрез лоста от дясната страна на косачката (**O**).



ПОДДРЪЖ А

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди почистване, обслужване или поправка на косачката, **ВИНАГИ** изваждайте обезопасителния ключ за да предотвратите инцидентно включване. Кабелът на зареждащото устройство трябва да е изключен от мрежата.

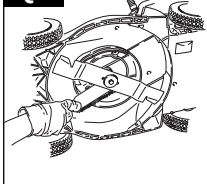
ВАЖНО!

Никога не използвайте вода за почистване на косачката. Не почиствайте с химикали, в т.ч. бензин или разтворители - някои химикали могат да повредят отговорни пластмасови детайли.

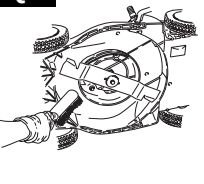
Почистване

1. Почистете тревата от долната страна на шасито с четка. (Q1, Q2).

Q1

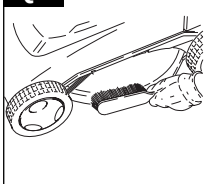


Q2

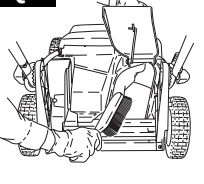


2. С помощта на мека четка почистете останалите парченца трева от капака (Q3), мястото на регулиране височината на рязане на тревата, кутията за събиране на тревата и улея за изхвърляне (Q4).

Q3



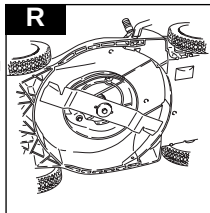
Q4



3. Избършете повърхността на Вашата косачка със суха кърпа.

Режеща система (R) Отстраняване на ножа

1. Използвайте гаечен ключ, за да развинтите ножовия болт, като го развинтвате по посока, обратна на часовниковата стрелка.
2. Махнете болта на ножа и свалете ножа.
3. Проверете за повреди и почистете при необходимост.



Монтиране на ножа

1. Фиксирайте ножа към машината с острите ръбове настрани от машината.
2. Сглобете отново като пхнете болта през ножа.
3. Придържайте здраво и затегнете ножовия болт силно с гаечния ключ. Внимавайте да не презатегнете.

Смяна на акумулатора

1. Свържете се с оторизирания местен сервиз за смяна на акумулатора.
2. Не зареждайте акумулатора сами.
3. Акумулаторът е капсолован оловен акумулатор, съдържащ разяждаща киселина. Ако киселината попадне в очите, изплакнете обилно с вода и потърсете медицинска помощ. Ако киселина попадне върху кожата, изплакнете обилно с вода като пазите очите от евентуално напръскване.

Винаги манипулирайте с ножа внимателно - острите ръбове могат да причинят нараняване.

ИЗПОЛЗУВАЙТЕ РЪКАВИЊИ

Сменете металния нож след 50 часа косене или след 2 години - което от тези две условия се изпълни по-скоро - независимо от състоянието на ножа.

Ако ножът е напукан или повреден, заменете го с нов.

Никога не използвайте ножов болт, чиято изолационна главичка е повредена, напукана или липсваща.

Грижи в края на косителния сезон

1. Подменете ножа, болтовете, гаоиките или винтовете, където е необходимо.
2. Почистете основно Вашата градинска косачка.

Съхранение на косачката

1. Не прибирайте косачката непосредствено след употреба.
2. Изчакайте моторът да се охлади за да избегнете евентуална опасност от пожар.
3. Почистете косачката.
4. Съхранявайте на хладно и сухо място, където косачката е защитена от повреда.

Откриване на повреда

Косачката не започва да работи

1. **Нагласете лоста за операторски контрол OPC в стартово положение.**
2. Поставен ли е правилно обезопасителният ключ?
3. Изтощена ли е акумулатора? - виж "Зареждане на акумулатора" - стр. 4
4. Проверете дали ножовият болт е здраво затегнат. Разхлабеният болт може да предизвика трудности при стартиране.
5. Ако косачката още не започва да работи - извадете обезопасителният ключ.
6. **ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

Липса на мощност на двигателя и/или прегряване

1. Освободете лоста за управление и извадете обезопасителният ключ.
2. Изтощена ли е акумулатора? - виж "Зареждане на акумулатора" - стр. 4
3. Почистете останалите парченца трева около двигателя и вентилационните отвори, долната страна на капака и улея за изхвърляне на тревата.
4. Ако косачката все още няма мощност и/или двигателят прегрява - извадете обезопасителният ключ.
5. **ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

При изключително силни вибрации

1. Освободете лоста за управление и извадете обезопасителният ключ.
2. Проверете дали ножът е правилно монтиран - вж стр.7
3. Ако ножът е повреден или износен, подменете го с нов.
4. Ако вибрирането продължава - извадете обезопасителният ключ.
5. **ОБЪРНЕТЕ СЕ КЪМ МЕСТНИЯ УПЪЛНОМОЩЕН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР**

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Изделията на Electrolux Outdoor са произведени при съблюдаване на мерките за опазване на околната среда (ISO 14001). При това, където е възможно, са използвани детайли, произведени по най-екологично съобразен начин, съгласно Фирмените технологии и с възможност за вторична преработка в края на жизнения цикъл на изделието.

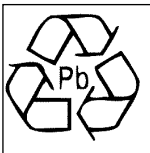
- * Опаковката може да се подложи на вторична преработка. Пластмасовите детайли са обозначени (където е възможно), за да се предадат на категоризирана вторична преработка.
- * При завършване на жизнения цикъл на изделието трябва винаги да се отчитат изискванията за опазване на околната среда.
- * Обърнете се към местните власти за подходящо място за изхвърляне на изделието

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРА

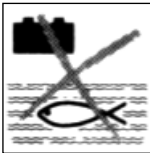
- * Акумулаторът трябва да бъде предаден в упълномощен сервизен център или в местната станция за вторични суровини



Не изхвърляйте употребения акумулатор в местата за домакински отпадъци.



Оловно/киселинните акумулатори са вредни и трябва да се изхвърлят на определените за целта места в съответствие с Европейските регулации.



Не изхвърляйте акумулатора във водата.



Не изгаряйте

Instrucțiuni de Protecție



Dacă nu este folosită corect mașina de tuns iarba poate fi periculoasă! Mașina de tuns poate cauza leziuni utilizatorului sau celor din jur, de aceea avertismentele și instrucțiunile de siguranță trebuie respectate pentru a asigura o protecție și o eficiență corespunzătoare în timpul lucrului cu mașina de tuns gazonul. Utilizatorul este responsabil de respectarea avertismentelor și a măsurilor de protecție aflate în acest manual sau simbolizate pe mașina de tuns gazonul.

Nu folosiți mașina dacă cutia de colectat iarba sau dispozitivele de protecție prevăzute de producător nu sunt în poziție corectă.

Interpretarea simbolurilor aflate pe: Husqvarna Royal 47RC



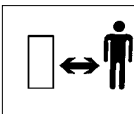
Avertisment



Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare pentru a înțelege comenzile și ceea ce se realizează prin executarea lor.



Țineți întotdeauna, în timpul funcționării, mașina de tuns gazon la nivelul solului. Aplecarea ei sau ridicarea ei în timpul operațiunii poate duce la proiectarea de pietre.



Rugați pe cei prezenți ca spectatori să păstreze distanța. Nu puneți în funcțiune mașina dacă sunt persoane prezente în special copii sau animale în zona de tuns iarbă.



Închideți de la întrerupător! Scoateți cablul de alimentare din priză înainte să reglați, curățați sau atunci când cablul este încălzit sau deteriorat. Țineți cablul la distanță de lama de tăiere.



Scoateți cheia de siguranță înainte să executați orice operație de întreținere, curățire sau reglare, sau atunci când intenționați să lăsați mașina de tuns neînsoțită pentru orice perioadă de timp.



Aveți grijă să nu vă tăiați degetele de la mână sau picior. Nu puneți mâna sau piciorul aproape de lama de tăiat când aceasta este în mișcare.



Lama continuă să se învârtă chiar după ce mașina a fost scoasă din priză. Nu atingeți nici un component al mașinii până când toate subsansamblele nu s-au oprit.



Nu tundeți iarba pe ploaie și nu lăsați mașina de tuns afară în ploaie.

Generalități

1. Nu permiteți niciodată copiilor sau persoanelor neautorizate să pună în funcțiune mașina. Se pot adopta reguli locale de limitare a vârstei operatorului.
2. Folosiți mașina de tuns iarbă numai în modul și pentru funcțiile descrise în aceste instrucțiuni.
3. Nu folosiți mașina de tuns iarbă atunci când sunteți obosit, bolnav sau sub influența alcoolului, drogurilor sau medicamentelor.
4. Operatorul sau cel care folosește mașina este răspunzător pentru accidente sau pericole la care sunt expuse alte persoane sau proprietatea acestora.

Pregătire

1. Nu folosiți mașina atunci când sunteți desculț sau încălțat cu sandale. Purtați întotdeauna îmbrăcăminte corespunzătoare, mănuși și încălțăminte robustă.
2. Întotdeauna inspectați vizual mașina înainte de folosire și verificați dacă dispozitivul de tăiere (lama, suportul de lamă, buloanele de prindere) nu sunt uzate sau avariate. Înlocuiți lamele uzate sau avariate împreună cu buloanele de fixare în seturi, pentru a păstra echilibrarea.
3. Înlocuiți amortizoarele de zgomot avariate.

Siguranța electrică

1. Verificați cablul de alimentare la intervale regulate de timp, pentru a depista defecțiuni sau deteriorări datorate vechimii.
2. Nu folosiți mașina de tuns dacă cablul de alimentare nu este în condiție corespunzătoare de funcționare.
3. Nu lăsați copiii în apropierea mașinii de tuns, atunci când aceasta este în priză, ex. în timpul alimentării sau a operațiilor normale de lucru.
4. Dacă lama lovește un obiect dur, opriți mașina și scoateți cheia de siguranță. Verificați ca axul lamei să nu se fi îndoit. Aceasta poate cauza vibrații puternice și poate duce la slăbirea lamei. Reparați orice defecțiune înainte să folosiți din nou mașina de tuns.
5. Înainte de a executa orice reparații sau reglări, opriți motorul și scoateți cheia de siguranță.
6. Nu lăsați niciodată mașina nesupravegheată, cu cheia de siguranță în contact.

Instrucțiuni de Protecție

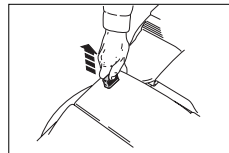
Siguranța bateriei

1. Bateriile sunt acumulatori etanși cu plăci de plumb care conțin acizi corozivi. Dacă acidul vine în contact cu pielea sau dacă intră în ochi, spălați imediat cu apă și cereți sfatul medicului.
2. Bateriile care nu mai sunt în uz, trebuie duse la un centru de reciclare/depozitare a acestora.

Folosire

1. Folosiți mașina de tuns iarbă numai la lumina zilei, sau acolo unde există lumină artificială corespunzătoare.
2. Dacă este posibil, evitați să folosiți mașina de tuns atunci când iarbă este udă.
3. Aveți grijă să nu alunecați pe iarbă udă.
4. Pe pante, aveți grijă cum pașiți, purtați încălțăminte care nu alunecă.
5. Tăiați iarbă întotdeauna dintr-o parte în cealaltă a pantei și niciodată de sus în jos.
6. Aveți mare grijă când schimbați direcția pe pantă.
7. Tăiatul ierbii pe maluri și pante este foarte periculos. Nu încercați să tăiați iarbă pe malurile și pantele abrupte.
8. Nu mergeți cu spatele când cosiți, vă puteți împiedica. Întotdeauna mergeți la pas și nu fugiți.
9. Nu trageți niciodată mașina către dumneavoastră ca să tăiați iarbă.
10. Opriti mașina de tuns și scoateți cheia de siguranță înainte să deplasați mașina pe alte suprafețe decât cea de iarbă și atunci când transportați mașina către, sau de la locul de tuns.
11. Nu folosiți niciodată mașina de tuns iarbă fără dispozitivele de protecție sau cu ele avariate.
12. Întotdeauna porniți motorul cu atenție, având grijă ca picioarele să stea departe de lame.
13. Nu înclinați mașina atunci când motorul funcționează, cu excepția cazului când porniți sau opriți mașina, în care caz nu înclinați mai mult decât este necesar și ridicați doar partea care este mai departe de operator. Aveți grijă ca, înainte să lăsați mașina la sol, ambele mâini să fie întotdeauna în poziție de operare.
14. Nu stați în fața jgheabului de evacuare a ierbii atunci când porniți motorul.
15. Nu puneți mâna lângă jgheabul de evacuare a ierbii atunci când porniți motorul.
16. Nu ridicați, sau nu transportați niciodată mașina de tuns în timp ce motorul funcționează.

17. Opriti mașina de tuns și scoateți cheia de siguranță:



- înainte de a lăsa mașina nesupravegheată pentru o perioadă de timp;
- înainte de a curăța dispozitivele de blocare;
- înainte de verificare, curățare sau înainte de a lucra la mașină;
- dacă loviți un obiect. Nu folosiți mașina de tuns iarbă dacă nu sunteți sigur că mașina este în întregime în condiții sigure de funcționare;
- dacă mașina începe să vibreze anormal. Verificați imediat. Vibrațiile excesive pot cauza leziuni.

Dacă cheia de siguranță este în contact, indicatorul luminos de alimentare a acumulatorului va da un semnal luminos intermitent dublu, pentru aproximativ un minut.

Întreținere și depozitare

1. Mențineți toate buloanele și șuruburile cu piulițe bine strânse pentru ca mașina de tuns să fie în siguranță de lucru.
2. Verificați colectorul de iarbă la intervale regulate de timp pentru uzură sau defecțiuni.
3. Pentru o bună siguranță înlocuiți piesele uzate sau deteriorate.
4. Folosiți numai lama, buloanele (șuruburile) de fixare a lamei, distanțierul și rotorul de schimb specificate pentru acest produs.
5. Lăsați motorul să se răcească înainte de a duce mașina de tuns la loc.
6. Pentru a reduce pericolul de foc, păstrați motorul, compartimentul bateriei și locul unde țineți mașina curate, fără fire de iarbă, frunze sau exces de unsoare.
7. Aveți grijă în timpul ajustării mașinii, pentru a preveni prinderea degetelor între lamele în mișcare și părțile fixe ale mașinii.

Siguranța de transport

1. Scoateți cheia de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală.
2. Pliati cu grijă mânerul pe mașina de tuns.
3. Verificați cablul de alimentare să nu fie prins.

Plăcuța indicatoare a caracteristicilor tehnice a produsului

B

Produs număr

Model

Seria

Data achiziționării

Locul achiziționării

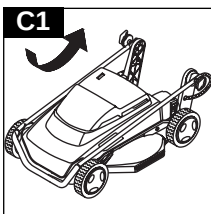
- Păstrați ca dovadă de cumpărare •

Produsul este ușor de identificat printr-o plăcuță, argintie cu negru, indicatoare a caracteristicilor tehnice a produsului. Ca să vă asigurați că aveți informații complete referitoare la produs atunci când obțineți piese de schimb sau recomandări de la unul din centrele noastre recunoscute de reparații sau dacă doriți să contactați departamentul de servire a clienților trebuie să vă notați în spațiul prevăzut informațiile indicate în figura B.

INSTRUCȚIUNI DE ASAMBLARE

Asamblarea mânerelor

1. Produsul este furnizat cu mânerele pliate pe produs. **(C1)**



2. Slăbiți dispozitivul de reglare a mânerelor **(C2)** de pe ambele părți ale produsului și ridicați ansamblul mânerelor.



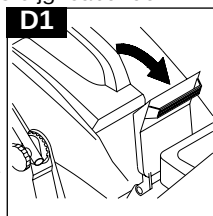
3. Reglați ansamblul mânerelor pe ambele părți ale produsului, în poziția cea mai confortabilă de operare **(C3)**, și strângeți dispozitivele de reglare a mânerelor **(C2)** de pe ambele părți ale produsului.



4. Verificați ca firul de alimentare să nu fie prins între mâner sau între dispozitivele de reglare a mânerelor.

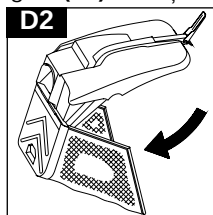
Montarea colectorului

1. Ridicați clapeta de siguranță.
2. Plasați colectorul peste jghebul de eliminare.
3. Coborâți colectorul până când se sprijină pe secțiunile inferioare ale mânerului și plasați clapeta de siguranță peste secțiunea frontală a colectorului. **(D1)**



Golirea colectorului

1. Ridicați clemă ca în figura **(D2)**. Slăbiți cârligul din clemă.
2. Basculați partea de sus a colectorului și îndepărtați iarba. **(D2)**
3. Deflectorul posterior de evacuare este la alegere. **(D3)**



Notați: Nu trebuie să rămână nici un spațiu între clapeta de siguranță și colector.

Acolo unde nu este nevoie să se colecteze iarba puteți folosi mașina de tuns fără colector. Capacul deflector trebuie să fie închis complet.

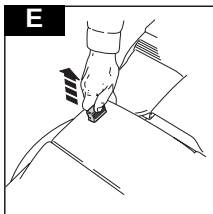
INCĂRCAREA BATERIEI

INCĂRCAȚI BATERIA

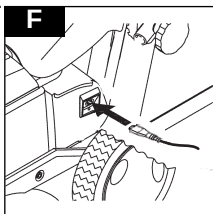
- Înainte de prima folosire
- Dacă mașina de tuns nu este folosită pentru mai mult de o lună
- INTOTDEAUNA imediat după folosire!

1. Scoateți cheia de siguranță (E)

(Dacă cheia de siguranță este în contact, indicatorul luminos de alimentare a acumulatorului va da un semnal luminos intermitent dublu, pentru aproximativ un minut.)



2. Conectați cablul de alimentare (F) la mașina de tuns



3. Puneți în priză și porniți.

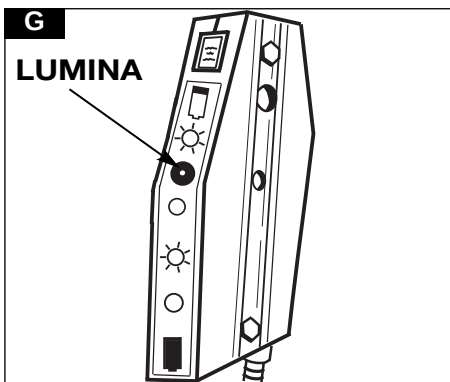
4. CE INDICĂ LUMINA PE TIMPUL ALIMENTĂRII (G):

Lumină roșie intermitentă = baterie 0-5%
Lumină galbenă constantă = baterie 5-30%
Lumină verde intermitentă = baterie 30-60%
Lumină verde constantă = baterie 60-100%

- Aproximativ 16 ore pentru încărcare completă.
- Există o anumită capacitate de folosire atunci când indicatorul luminos este verde constant sau intermitent.
- Când alimentarea este completă, închideți de la priză și scoateți cablul de alimentare din soclul mașinii (F).

• **NOTAȚI**

Royal 47RC poate fi lăsat permanent conectat la acumulator, cu acumulatorul de baterie deschis, fără risc de supraalimentare.



5. CE INDICĂ LUMINA LA TUNS (G):

Lumină verde constantă = baterie 100-60%
Lumină verde intermitentă = baterie 60-35%
Lumină galbenă constantă = baterie 35-10%
Lumină roșie intermitentă = baterie 10-0%

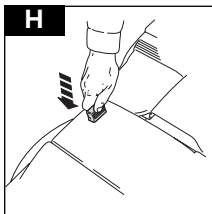
6. LUMINA ROȘIE CONSTANTĂ LA TUNDERE

- La pornirea mașinii, până când motorul atinge viteza normală.
- La oprirea mașinii, când este acționată frâna.
- Motorul este supraîncărcat – vezi "Cum se tunde iarba".
- Bateria trebuie încărcată.
- **Pentru prelungirea la maximum a duratei de funcționare a bateriei, încărcați bateria INTOTDEAUNA imediat după folosire!**

FOLOSIRE – PORNIRE ȘI OPRIRE

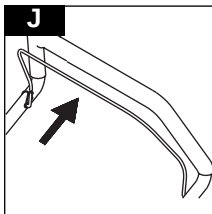
Pornirea mașinii de tuns

1. Verificați ca firul de alimentare să fie scos din priză și din soclul mașinii
2. Incepeți întotdeauna operațiunea de tuns acolo unde iarba este mică sau pe o suprafață plană.

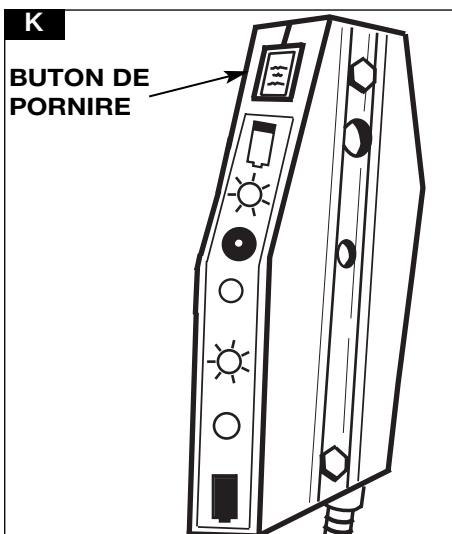


3. Introduceți cheia de siguranță în spațiul prevăzut (H).

4. Trageți maneta de siguranță (maneta OPC) (J).



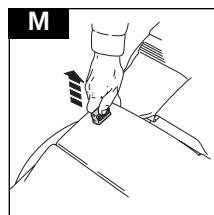
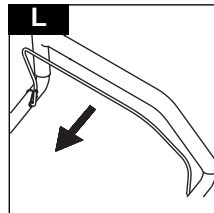
5. Continuați să țineți maneta de siguranță OPC în poziție și apăsați butonul de pornire (K), de pe panoul de comandă.



6. Eliberați butonul de pornire și continuați să țineți maneta OPC pentru a menține motorul în turație. (J)
7. Incepeți tunsul atunci când motorul atinge viteza normală.

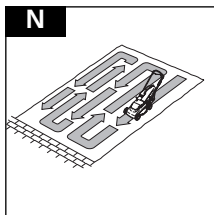
Oprirea mașinii de tuns

1. Slăbiți maneta OPC. (L)
2. Scoateți cheia de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală a mașinii, atunci când plecați de lângă aceasta. (M)
3. Intotdeauna încărcați bateria imediat după folosire!



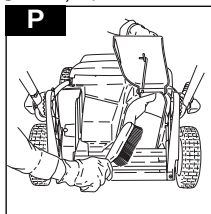
Cum se cosește

1. Incepeți să cosiți de la marginea exterioară a gazonului, pe fâșii în direcții alternative **(N)**.
2. Cosiți de două ori pe săptămână în sezonul de creștere, gazonul o să sufere dacă mai mult de o treime din lungimea ierbii este tăiată și aceasta poate duce la rezultate nu prea bune de colectare a ierbii.



Curățarea jgheabului de evacuare

1. Dacă jgheabul de evacuare se blochează, atunci:
2. Scoateți cheia de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală.
3. Scoateți colectorul de iarbă și curățați jgheabul de evacuare. **(P)**



Notați:

Nu supraîncărcați mașina de tuns iarbă.

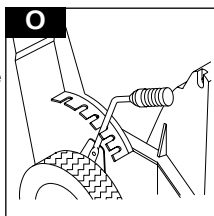
Atunci când tăiați iarbă lungă și groasă o primă cosire cu înălțimea de tăiere ajustată la treapta cea mai de sus, vedeți **Înălțimi de tăiere**, vă va ajuta să reduceți suprasolicitarea motorului și să preveniți deteriorarea mașinii de tuns iarbă.

Transport

1. Scoateți cheia de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală.
2. Pliți cu grijă mânerul.
3. Evitați deteriorarea cablului și a afișajului.

Reglarea înălțimii de tăiere

1. Reglați înălțimea de tăiere dorită cu ajutorul manetei aflate pe partea dreaptă a mașinii. **(O)**



INTREȚINERE

ATENȚIE!

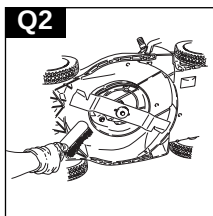
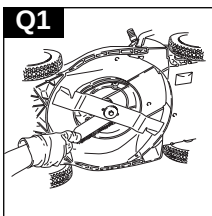
Scoateți **INTOTDEAUNA** cheia de siguranță înainte de curățarea, deservirea sau repararea mașinii de tuns, pentru a preveni pornirea accidentală a acesteia. Verificați ca firul de alimentare să nu fie în priză.

IMPORTANT

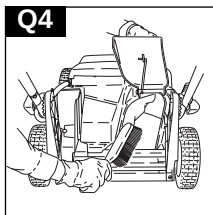
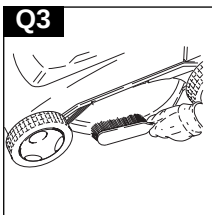
Nu folosiți niciodată apă ca să curățați mașina de tuns iarbă. Nu folosiți substanțe chimice, inclusiv benzină, sau solvenți - unele substanțe pot distruge piesele importante confecționate din material plastic.

Curățare

1. Scoateți iarbă de sub șasiu cu o perie (Q1, Q2).



2. Cu o perie moale – îndepărtați firele de iarbă de pe șasiu (Q3), zona de reglare a înălțimii de tăiere, colectorul de iarbă și jgheabul de evacuare (Q4).



3. Ștergeți mașina de tuns cu o cârpă uscată.

Intotdeauna manipulați lama cu grijă - marginile ascuțite pot produce leziuni.

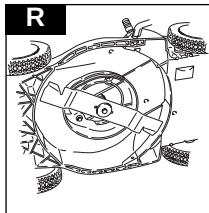
FOLOSIȚI MÂNUȘI

Înlocuiți lama de metal după 50 ore de cosit sau 2 ani depinde care este mai devreme - și indiferent de starea ei de uzură.

Dacă lama este crăpată sau deteriorată înlocuiți-o cu alta nouă.

Nu folosiți șurub de fixare a lamei este deteriorat, crăpat sau dacă lipsește.

Sistemul de tăiere (R)

R

Îndepărtarea lamei și ventilatorului

1. Folosiți cheia de piulițe să slăbiți șurubul de fixare a lamei printr-o mișcare în sens invers acelor de ceasornic.
2. Îndepărtați șurubul de fixare a lamei și lama.
3. Verificați dacă există vreo avarie și curățați, dacă este necesar.

Montarea lamei

1. Montați lama la mașină cu tăișul spre exteriorul mașinii.
2. Repoziționați șurubul de fixare a lamei prin orificiul lamei.
3. Țineți în poziție și strângeți bine șurubul de fixare cu cheia de piulițe. Nu strângeți prea tare.

Schimbarea bateriei

1. Contactați centrul local autorizat de deservire atunci când bateria trebuie înlocuită.
2. Nu schimbați bateria dumneavoastră personal.
3. Bateriile sunt acumulatori etanși cu plăci de plumb care conțin acizi corozivi. Dacă acidul intră conțin ochi spălați imediat cu apă din abundență și cereți sfatul medicului. Dacă acidul vine în contact cu pielea, spălați imediat cu apă din abundență, având grijă să nu vă sară în ochi.

INTREȚINERE

La sfârșitul sezonului de cosit

1. Înlocuiți lama, buloanele, piulițele sau șuruburile, dacă este nevoie.
2. Curățați bine mașina de tuns iarbă.

Păstrarea mașinii de tuns gazon

1. Nu puneți la loc mașina de tuns gazon imediat după folosire.
2. Pentru a evita orice pericol de foc, așteptați ca motorul să se răcească.
3. Curățați mașina de tuns gazon.
4. Păstrați mașina într-un loc rece și uscat unde este protejată de deteriorări.

Depistarea defecțiunilor

Mașina de tuns nu pornește

1. **Verificați ca maneta OPC să fie în poziție de pornire.**
2. Este cheia de siguranță corect localizată?
3. Este bateria descărcată? – Încărcați bateria – vezi pagina 4.
4. Verificați ca șuruburile de fixare a lamei să fie strâns bine. Dacă este slăbit poate duce la dificultăți de pornire.
5. **Dacă mașina tot nu pornește – scoateți cheia de siguranță.**
6. **CONSULTAȚI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

Motorul nu are putere și/sau se supraîncălzește

1. Eliberați maneta OPC și scoateți cheia de siguranță.
2. Este bateria descărcată? – Încărcați bateria – vezi pagina 4.
3. Curățați firele de iarbă și orice deșeuri din jurul motorului, tuburilor de aspirație și de sub șasiu, incluzând igheabul de evacuare.
4. **Dacă mașina tot nu are putere și/sau se supraîncălzește – scoateți cheia de siguranță.**
5. **CONSULTAȚI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

Vibrații excesive

1. Eliberați maneta OPC și scoateți cheia de siguranță.
2. Verificați ca lama să fie corect montată, vezi pagina 7.
3. Dacă lama este deteriorată sau uzată, înlocuiți-o cu una nouă.
4. **Dacă vibrația persistă, scoateți imediat cheia de siguranță.**
5. **CONSULTAȚI CENTRUL AUTORIZAT DE DESERVIRE LOCAL.**

INFORMAȚII LEGATE DE MEDIUL ÎNCONJURĂTOR

Electrolux Outdoors Products sunt fabricate conform normelor sistemului de control a mediului ambiant – Environmental Management System - (ISO 14001) folosind, în limita posibilului, componente fabricate într-o manieră care respectă mediul, conform metodelor tehnice proprii companiei, cu potențial de reciclare la uzarea/casarea produselor.

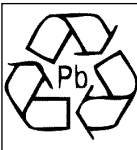
- Ambalajul este reciclabil, iar componentele din material plastic au fost etichetate (unde este posibil) pentru reciclare clasificată.
- Trebuie să se țină cont de mediul înconjurător atunci când se aruncă un produs casat.
- Contactați autoritățile locale pentru informații legate de distrugerea/reciclarea produselor uzate.

ARUNCAREA BATERIEI

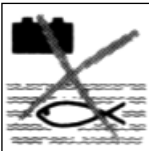
- Bateria trebuie dusă la un centru autorizat de servire sau la stația locală de reciclare.



NU aruncați bateria folosită la gunoiul menajer.



Bateriile cu plăci de plumb și acid sulfuric sunt periculoase și trebuie duse la stații de reciclare special amenajate, conform regulamentului european.



NU aruncați bateria în apă.



A NU se incinera

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Η λανθασμένη χρήση του μηχανήματος δημιουργεί κινδύνους. Το χλοοκοπτικό μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό σε εσάς τον χειριστή και σε άλλους, εάν δεν ακολουθήσετε τις οδηγίες ασφαλείας και τις προειδοποιήσεις που αναφέρονται εδώ. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την τήρηση των οδηγιών ασφαλείας. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα χωρίς το συλλέκτη χόρτου ή τους προφυλακτήρες.

Επεξηγήσεις Συμβόλων στη συσκευή σας:
Husqvarna Royal 47RC



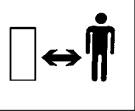
Προειδοποίηση



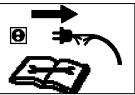
Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήση για να βεβαιωθείτε ότι καταλαβαίνετε όλους τους ρυθμιστές και τι κάνουν.



Πάντα να διατηρείτε το χλοοκοπτικό επάνω στο έδαφος όταν εργάζεστε. Πέτρες μπορεί να εκσφενδονιστούν εάν γέρνετε ή σηκώνετε το μηχανήμα.



Να κρατάτε τους παρισταμένους μακριά. Να μην εργάζεσθε όταν βρίσκονται στην περιοχή εργασίας άλλα άτομα, ειδικά παιδιά ή κατοικίδια ζώα.



Σβήστε τη συσκευή! Αφαιρέστε τον φορτιστή από την κεντρική παροχή ρεύματος προτού να ρυθμίσετε, να καθαρίσετε ή αν το καλώδιο είναι μπερδεμένο ή κατεστραμμένο.



αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας προτού δοκιμάσετε τυχόν συντήρηση, καθαρίσμα ή ρύθμιση, ή αν πρόκειται να αφήσετε απαρακολούθητη τη Θερμοστική μηχανή γρασιδιού για κάποια χρονική περίοδο.



Ποτέ μην πλησιάζετε τα χέρια σας ή τα πόδια σας στα μαχαίρια κοπής. Υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.



Η λεπίδα συνεχίζει να περιστρέφεται όταν σβήσει η μηχανή. Περιμένετε μέχρις ότου όλα τα μέρη έχουν πλήρως σταματήσει προτού να αγγίξετε.



Να μη Θερμίζετε κάτω από τη βροχή και να μην αφήνετε τη Θερμοστική μηχανή γρασιδιού στο ύπαιθρο όταν βρέχει.

Γενικά

1. Ποτέ να μην επιτρέπετε σε παιδιά ή σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το χλοοκοπτικό. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
2. Να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό μόνο σύμφωνα με τον τρόπο και τις λειτουργίες που περιγράφονται στις οδηγίες αυτές.
3. Ποτέ να μην εργάζεστε με το χλοοκοπτικό όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ή φαρμάκων.
4. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για τυχόν ατυχήματα ή κινδύνους που επισυμβαίνουν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

Προετοιμασία

1. Μην εργάζεστε ξυπόλυτοι ή φορώντας σανδάλια. Πάντοτε να φοράτε κατάλληλο ρουχισμό, γάντια και σκληρά παπούτσια.
2. Πάντα να ελέγχετε εάν τα μαχαίρια κοπής, τα μπουλόνια των μαχαιριών και ο μηχανισμός κοπής παρουσιάζουν κάποια φθορά ή βλάβη. Εάν υπάρχει φθορά, πάντα να αντικαθιστάτε τα μαχαίρια μαζί με τα μπουλόνια τους για τη διατήρηση της σωστής ισορροπίας.
3. Πάντα να αντικαθιστάτε τις ελαττωματικές εξαρτήσεις.

Ηλεκτρική Ασφάλεια

1. Να ελέγχετε τακτικά το καλώδιο του φορτιστή για τυχόν βλάβη ή φθορά λόγω πεπαλαιώσης.
2. Να μην χρησιμοποιείτε τη Θερμοστική μηχανή γρασιδιού αν το καλώδιο φόρτισης δεν βρίσκεται σε καλή κατάσταση.
3. Να κρατάτε τα παιδιά μακριά από τη Θερμοστική μηχανή γρασιδιού όταν είναι συνδεδεμένη με την παροχή ρεύματος, π.χ. κατά τη διάρκεια επαναφόρτισης και της κανονικής λειτουργίας.
4. Αν η λεπίδα κτυπήσει σε σκληρό αντικείμενο, σταματήστε τη Θερμοστική μηχανή γρασιδιού και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας. Ελέγξτε ώστε ο άξονας της λεπίδας δεν έχει λυγίσει. Αυτό θα προκαλέσει σοβαρή ταλάντευση και μπορεί να προκύψει στη χαλάρωση της λεπίδας. Επισκευάστε τυχόν βλάβες προτού χρησιμοποιήσετε ξανά τη Θερμοστική μηχανή γρασιδιού.
5. Προτού εκτελέσετε τυχόν επισκευές ή ρυθμίσεις, σταματήστε τη Θερμοστική μηχανή γρασιδιού και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.
6. Ποτέ να μην αφήνετε απαρακολούθητη τη Θερμοστική μηχανή γρασιδιού με το κλειδί ασφαλείας στη θέση του.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

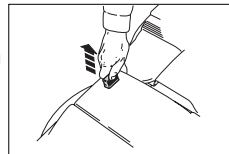
Ασφάλεια Μπαταρίας

1. Λι μπαταρίες είναι σφραγισμένοι μολύβδινι συσσωρευτές που περιέχουν διαβρωτικό οξύ. Αν πάει οξύ πάνω στο δέρμα σας ή στα μάτια σας, ξεπλύνετε το αμέσως, και ζητήστε ιατρική συμβουλή.
2. Μπαταρίες που δεν είναι πια χρήσιμες πρέπει να μεταφέρονται σε τοποθεσία διάθεσης άχρηστων μπαταριών.

Χρήση

1. Να χρησιμοποιείτε το χλοοκοπτικό μόνο με πολύ καλό φωτισμό.
2. Να αποφεύγετε να λειτουργείτε το χλοοκοπτικό σε βρεγμένο γρασίδι, όταν είναι δυνατό.
3. Να προσέχετε όταν είστε σε βρεγμένο γρασίδι, μπορεί να γλιστρίσετε.
4. Πάνω σε πλαγιές, να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί με το περπάτημά σας και να φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια.
5. Όταν εργάζεστε σε πλαγιές να κινείστε σε πλάγια πορεία, ποτέ κάθετα πάνω ή κάτω.
6. Να είστε ιδιαίτερα επιφυλακτικοί, όταν αλλάζετε κατεύθυνση πάνω σε πλαγιές.
7. Είναι επικίνδυνο να εργάζεστε σε άκρες ή πλαγιές. Ποτέ μην εργάζεστε στις άκρες ή σε απότομες πλαγιές.
8. Να μην περπατάτε προς τα πίσω όταν εργάζεστε, μπορεί να σκοντάψετε. Να περπατάτε και ποτέ να μην τρέχετε.
9. Ποτέ να μην κόβετε γρασίδι τραβώντας το χλοοκοπτικό προς το μέρος σας.
10. Σταματήστε τη Θεριστική μηχανή γρασιδιού και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας μετακινώντας τη Θεριστική μηχανή γρασιδιού κατά μήκος των επιφανειών εκτός του γρασιδιού και όταν μετακινείτε τη Θεριστική μηχανή γρασιδιού προς και από τον χώρο για Θέρισμα.
11. Ποτέ να μη λειτουργείτε το χλοοκοπτικό με χαλασμένους προφυλακτήρες ή χωρίς οι προφυλακτήρες να είναι στη θέση τους.
12. Πάντοτε να ξεκινάτε το χλοοκοπτικό προσεκτικά, με τα πόδια σας αρκετά μακριά από τα μαχαίρια.
13. Μην σηκώνετε τη Θεριστική μηχανή γρασιδιού όταν λειτουργεί το μηχανήμα, εκτός όταν ξεκινά και σταματά. Σ' αυτή την περίπτωση, μην ανασκώνετε περισσότερο από ό,τι χρειάζεται και να σηκώνετε μόνο το μέρος που είναι μακριά από τον χειριστή. Πάντοτε να εξασφαλίζετε ότι και τα δυο σας χέρια βρίσκονται στη Θέση λειτουργίας προτού επιστρέψετε τη συσκευή στο έδαφος.
14. Να μη στέκεστε μπροστά από το κουτί αφαίρεσης του γρασιδιού όταν ξεκινήσετε το μηχανήμα.
15. Να μη βάζετε τα χέρια σας κοντά στο κουτί αφαίρεσης του γρασιδιού όταν λειτουργεί το μηχανήμα.
16. Ποτέ να μην μαζεύετε ή να μεταφέρετε τη Θεριστική μηχανή γρασιδιού ενώ λειτουργεί το μηχανήμα.

17. Σταματήστε τη Θεριστική μηχανή γρασιδιού και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.



- προτού αφήσετε τη θεριστική μηχανή απαρακολούθητη για οποιαδήποτε περίοδο,
- προτού καθαρίσετε τυχόν έμφραγμα,
- προτού ελέγξετε, καθαρίσετε ή εργασθείτε πάνω στη συσκευή,
- αν κτυπήσατε πάνω σε κάποιο αντικείμενο. Μην χρησιμοποιείτε τη θεριστική σας μηχανή μέχρις ότου βεβαιωθείτε ότι ολόκληρη η θεριστική μηχανή βρίσκεται σε ασφαλή λειτουργική κατάσταση,
- αν η θεριστική μηχανή αρχίζει να δονείται ανικανονικά. Ελέγξατε αμέσως. Η υπερβολική δόνηση θα προκαλέσει τραυματισμό.

Εάν δεν αφαιρεθεί το κλειδί ασφαλείας, το φως του Δείκτη του φορτιστή Μπαταρίας θα αναβοσβήνει επανειλημμένα δύο φορές για περίπου 1 λεπτό

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Να ελέγχετε εάν όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια, και οι βίδες είναι σφιχτά βιδωμένα και εάν το χλοοκοπτικό είναι σε ασφαλή λειτουργική κατάσταση.
2. Να ελέγχετε συχνά το κουτί γρασιδιού / τη σακούλα γρασιδιού για τυχόν ζημιά ή φθορά.
3. Να αλλάζετε τα κατεστραμμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα για λόγους ασφαλείας.
4. Να χρησιμοποιείτε μόνο τα ανταλλακτικά μαχαίρια, το μπουλόνι των μαχαιριών, το διαχωριστικό και τον εξωθητήρα που είναι σχεδιασμένα για το προϊόν αυτό.
5. Αφήστε τη μηχανή να κρυώσει προτού την αποθηκεύσετε σε κλειστό χώρο.
6. Για τη μείωση του κινδύνου, να τηρείτε τη μηχανή, το κουτί της μπαταρίας και τον χώρο αποθήκευσης χωρίς γρασίδι, χωρίς φύλλα και χωρίς υπερβολικό γράσο.
7. Να είστε προσεκτικοί κατά τη διάρκεια της ρύθμισης του μηχανήματος ώστε να μην πιαστούν τα δάχτυλα σας στα μαχαίρια κοπής.

Ασφάλεια Μεταφοράς

1. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας για να παρεμποδίσετε τυχαιό ξεκίνημα.
2. Να διπλώνετε προσεκτικά τη λαβή επάνω στο μηχανήμα.
3. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν είναι μπλεγμένο.

Ετικέτα Απόδοσης Προϊόντος

B

Αριθμός Προϊόντος.....

Μοντέλο.....

Αύξων Αριθμός.....

Ημερομηνία Αγοράς

Τόπος Αγοράς

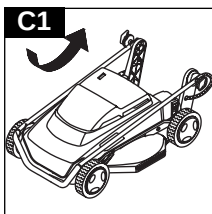
**•Παρακαλώ κρατήστε το ως Τεκμήριο
Αγοράς•**

Το προϊόν σας διαθέτει μοναδική αναγνώριση με αργυρή και μαύρη ετικέτα απόδοσης προϊόντος. Για να εξασφαλίσετε ότι έχετε πλήρεις πληροφορίες του προϊόντος όταν παίρνετε ανταλλακτικά ή συμβουλές από ένα από τα εγκεκριμένα κέντρα εξυπηρέτησης ή, αν χρειάζεστε να έχετε επικοινωνία με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών, θα πρέπει να γράψετε μια σημείωση στον χώρο που παρέχεται στις πληροφορίες που φαίνονται στην Εικόνα Β.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ

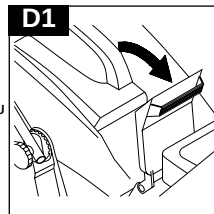
Συναρμολόγηση της Λαβής

1. Η συσκευή σας παρέχεται με τις λαβές που είναι διπλωμένες πάνω στη συσκευή (C1).
2. Χαλαρώστε τους ρυθμιστές λαβής (C2) και στις δύο πλευρές της συσκευής και σηκώστε προς τα πάνω τη συναρμολόγηση της λαβής.
3. Ρυθμίστε τη συναρμολόγηση της λαβής στην ίπιο άνετη λειτουργική θέση (C3) και σφίξτε τους ρυθμιστές της λαβής (C2) και στις δύο πλευρές της συσκευής.
3. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ενεργείας δεν είναι μπλεγμένο ανάμεσα στις λαβές ή στους ρυθμιστές της λαβής.



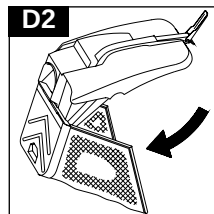
Εφαρμογή του συλλέκτη γρασιδιού

1. Σηκώστε το καπάκι γρασιδιού.
2. Τοποθετήστε τον συλλέκτη γρασιδιού πάνω από τον σωλήνα μεταφοράς του συλλέκτη.
3. Χαμηλώστε τον συλλέκτη του γρασιδιού μέχρις ότου να υποστηρίχεται από τα τμήματα της κάτω λαβής και βάλτε το καπάκι ασφαλείας πάνω από το μπροστινό μέρος του συλλέκτη του γρασιδιού (D1).



Αδειάζοντας τον συλλέκτη του γρασιδιού

1. Σηκώστε τον σφικτήρα, όπως φαίνεται στο (D2). Αποδεσμεύσατε το άγκιστρο από τον σφικτήρα
2. Ανοίξτε την κορυφή του συλλέκτη του γρασιδιού και αφαιρέστε το γρασίδι (D2)
3. Ο οπίσθιος μηχανισμός παρέκλισης για αφαίρεση είναι προαιρετικός (D3)



Παρακαλώ Σημειώστε: Βεβαιωθείτε ότι δεν παραμένει κενό διάστημα ανάμεσα στο πτερύγιο ασφάλειας και το συλλέκτη χόρτου

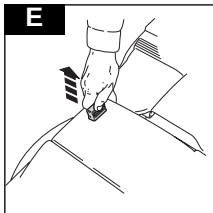
Εκεί όπου δεν απαιτείται συλλογή γρασιδιού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό χωρίς το συλλέκτη. Βεβαιωθείτε ότι το πτερύγιο ασφάλειας είναι πλήρως κλειστό.

ΦΟΡΤΙΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

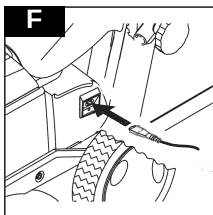
ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ ΤΗΝ ΜΠΑΤΑΡΙΑ

- Πρωτού χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά
- Αν η Θερμιστική μηχανή γρασιδιού σας δεν χρησιμοποιηθεί πέραν του ενός μήνα.
- **ΠΑΝΤΟΤΕ** να φορτίζετε την μπαταρία αμέσως μετά από τη χρήση!

1. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας (E).
(Εάν δεν αφαιρεθεί το κλειδί ασφαλείας, το φως του Δείκτη τον φορτιστή Μπαταρίας Θα αναβοσβήσει επανειλημμένα δύο φορές για περίπου 1 λεπτό)



2. Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή στη Θηλυκή πρίζα. (F)



3. Συνδέστε το καλώδιο του φορτιστή στην παροχή της κεντρικής παροχής και ανάψτε τη συσκευή.

4. ΤΙ ΔΕΙΧΝΕΙ ΤΟ ΦΩΣ ΟΤΑΝ ΦΟΡΤΙΖΕΤΕ (G):

Το Κόκκινο φως αναβοσβήνει = Μπαταρία 0 - 5%

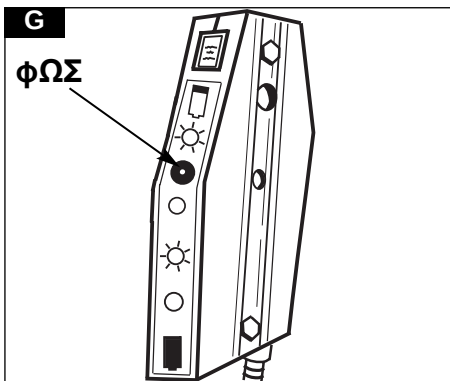
Σταθερό Κεχριμπαρένο φως = Μπαταρία 5 - 30%

Το Πράσινο φως Αναβοσβήνει = Μπαταρία 30 - 60%

Σταθερό Πράσινο = Μπαταρία 60 - 100%

- Περίπου 16 ώρες μέχρι πλήρους φόρτισης.
- Υπάρχει εύχρηστη φόρτιση όταν το φως είναι σταθερό πράσινο ή πράσινο που αναβοσβήνει
- Όταν η φόρτιση είναι πλήρης. Σβήστε από την κεντρική παροχή ρεύματος και αφαιρέστε το καλώδιο του φορτιστή από τη Θηλυκή πρίζα (F).
- **ΣΗΜΕΙΩΣΗ**

Το Royal 47RC μπορεί να αφαιρεθεί συνδεδεμένο μόνιμα στον φορτιστή, με αναμμένο τον φορτιστή, χωρίς το κλινδουνο υπερφόρτισης.



5. ΤΙ ΔΕΙΧΝΕΙ ΤΟ ΦΩΣ ΟΤΑΝ ΘΕΡΤΙΖΕΤΕ (G):

Σταθερό Πράσινο φως = Μπαταρία 100 - 60%

Το Πράσινο φως αναβοσβήνει = Μπαταρία 60 - 35%

Σταθερό Κεχριμπαρένο φως = Μπαταρία 35 - 10%

Το Κόκκινο φως αναβοσβήνει = Μπαταρία 10 - 0%

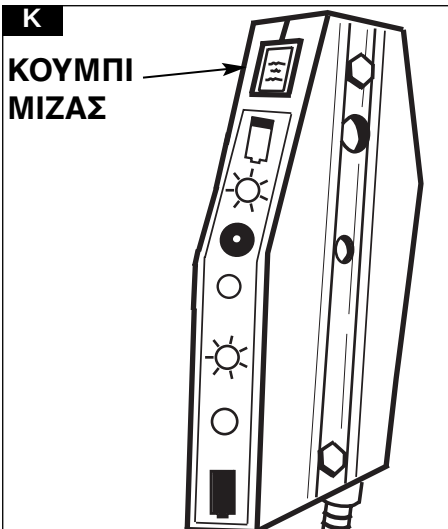
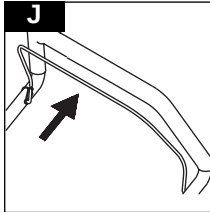
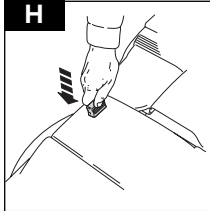
6. ΣΤΑΘΕΡΟ ΚΟΚΚΙΝΟ ΦΩΣ :ΟΤΑΝ ΘΕΡΙΖΕΤΕ

- Όταν ξεκινήσετε τη Θερμιστική μηχανή γρασιδιού, ενώ η μηχανή φτάσει στην κανονική της ταχύτητα.
- Όταν σταματήσετε τη Θερμιστική μηχανή γρασιδιού σας, όταν είναι κρατημένο το φρένο.
- Το μηχανήμα της Θερμιστικής μηχανής γρασιδιού είναι υπερφορτωμένο - βλέπε το μέρος "Πώς να Θερμίσετε".
- Η μπαταρία χρειάζεται να φορτισθεί.
- **ια ανώτατο όριο διάρκειας ζωής. ΠΑΝΤΟΤΕ να φορτίζετε την μπαταρία αμέσως μετά από τη χρήση!**

ΧΡΗΣΗ - ΞΕΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ

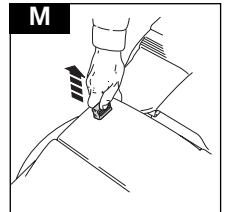
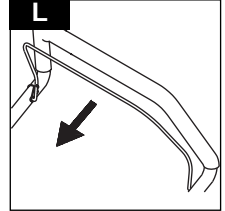
Ξεκινώντας τη Θερμιστική μηχανή γρασιδιού

1. Βεβαιωθείτε ώστε το καλώδιο του φορτιστή είναι αποσυνδεδεμένο από την κεντρική παροχή ρεύματος και η Θηλυκή πρίζα πάνω στη Θερμιστική μηχανή γρασιδιού.
2. Πάντοτε να ξεκινάτε τη Θερμιστική μηχανή γρασιδιού πάνω σε μικρό γρασίδι σε επίπεδη επιφάνεια. **(H)**
3. Βάλτε μέσα στην εσοχή το κλειδί ασφαλείας. **(H)**
4. Τραβήξτε το ρυθμιστή παρουσίας υτου χειροστή **(μοχλός OPC)**. **(J)**
5. Συνεχίστε να κρατάτε το μοχλό OPC στη θέση του και πατήστε το κουμπί της μίζας **(K)** πάνω στον πίνακα ελέγχου.



Σταματώντας τη Θερμιστική μηχανή γρασιδιού

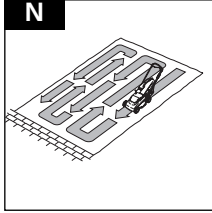
1. Ελευθερώστε τον μοχλό OPC **(L)**.
2. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας για να παρεμποδίσετε το άσκοπο ξεκίνημα της μηχανής όταν εγκαταλείπετε το μηχάνημα. **(M)**
3. Πάντοτε να φορτίζετε την μπαταρία αμέσως μετά από τη χρήση!



6. Ελευθερώστε το κουτί της μίζας και συνεχίστε να κρατάτε τον μοχλό OPC για να κρατάτε τη μηχανή σε λειτουργία **(J)**.
7. Αρχίστε να Θερμίζετε όταν η μηχανή λειτουργεί σε κανονική ταχύτητα.

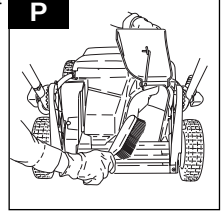
Πώς να κόβετε χόρτο

1. Αρχίζετε να κόβετε από την εξωτερική άκρη του αγρού, κόβοντας σε λωρίδες αντίθετης κατεύθυνσης (**δείτε την εικόνα N**).
2. Να κόβετε δύο φορές την εβδομάδα στην περίοδο ανάπτυξης. Για να διατηρείτε το γρασίδι σας σε άριστη κατάσταση δεν πρέπει να κόβετε πάνω από το 1/3 του μήκους του, κάθε φορά.



Καθαρίζοντας το κουτί απόρριψης

1. **Αν το κουτί απόρριψης μπλοκαριστεί, να κλανετε τα ακόλουθα:**
2. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας για να παρεμποδίσετε το άσκοπο ξεκίνημα της μηχανής.
3. Αφαιρέστε τον συλλέκτη γρασιδιού και καθαρίστε το κουτί απόρριψης. (**P**)



Παρακαλώ Σημειώστε:

Να μην υπερφορτώνετε το χλοοκοπτικό.

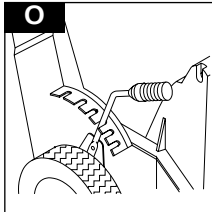
Όταν θερίζετε σε μακρύ, πυκνό γρασίδι, να κάνετε πρώτα ένα λεπτό κόψιμο με το ύψος κοπής ρυθμισμένο στο υψηλότερο σημείο ρύθμισης. Βλέπε **Ύψος Κοπής**. Αυτό θα βοηθήσει να ελαττώσει την υπερφόρτωση του κινητήρα και θα βοηθήσει να αποφύγετε βλάβη του χλοοκοπτικού.

Μεταφορά

1. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας για να παρεμποδίσετε το άσκοπο ξεκίνημα της μηχανής.
2. Διπλώστε προσεκτικά τη λαβή.
3. Αποφεύγετε να προκαλείτε βλάβη στο καλώδιο και στην οθόνη.

Ρύθμιση Ύψους Κοπής

1. Ρυθμίστε σύμφωνα με το επιθυμητό ύψος κοπής μέσω του μοχλού στην δεξιά πλευρά της θεριστικής μηχανής (**O**).



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

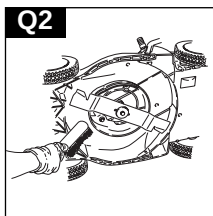
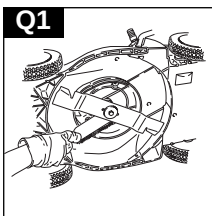
Προτού καθαρίσετε, συντηρήσετε ή επισκευάσετε τη Θερμική μηχανή γρασιδιού, **ΠΑΝΤΟΤΕ** να αφαιρείτε το κλειδί ασφαλείας για να παρεμποδίζετε το άσκοπο ξεκίνημα της μηχανής. Βεβαιωθείτε ώστε το καλώδιο του φορτιστή έχει αποσυνδεθεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ

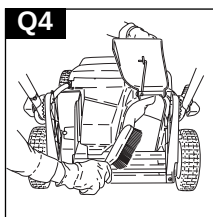
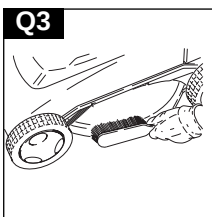
Ποτέ να μην χρησιμοποιείτε νερό για να καθαρίζετε το χλοοκοπτικό. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε χημικά όπως βενζίνη, νέφτι κ.λ.π. μερικά από αυτά μπορεί να καταστρέψουν ορισμένα πλαστικά μέρη.

Καθάρισμα

1. Αφαιρέστε το γρασίδι από κάτω από το σασσί με μία βούρτσα (Q1,Q2).



2. Χρησιμοποιώντας μια μαλακή βούρτσα - να αφαιρείτε τα κομμάτια της χλόης από την αποβάθρα (Q3), το κόψιμο του χώρου ρύθμισης του ύψους, το κουρί του χορταριού και τον κάδο απόρριψης (Q4).

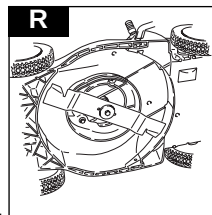


3. Καθαρίστε την επιφάνεια της του χλοοκοπτικού με ένα στεγνό ύφασμα.

Σύστημα Κοπής (R)

Αφαίρεση των μαχαιριών και της φτερωτής.

1. Χρησιμοποιήστε κλειδί για να χαλαρώσετε το μπουλόνι γυρίζοντας τον αριστερόστροφα.
2. Αφαιρέστε τον κοχλία της λεπίδας.
3. Επιθεωρήστε για τυχόν βλάβη και καθαρίστε όπως χρειαστεί.



Τοποθέτηση των μαχαιριών

1. Τοποθετήστε τα μαχαίρια πάνω στη μηχανή με τις κοφτερές άκρες να δείχνουν μακριά από το μηχανήμα.
2. Επανασυνδυαμολογήστε τον κοχλία μέσω της λεπίδας.
3. Κρατάτε σταθερά και σφίγτε καλά το μπουλόνι των μαχαιριών με κλειδί. Μην σφίγγετε υπερβολικά.

Αλλάζοντας την μπαταρία.

1. Επικοινωνήστε με το αναγνωρισμένο τοπικό σας κέντρο σέρβις ;όταν οι μπαταρίες χρειαστεί να αντικατασταθούν.
2. Μην αλλάζετε εσείς τις μπαταρίες.
3. Οι μπαταρίες είναι σφραγισμένοι μολύβδινοι συσσωρευτές που περιέχουν διαβρωτικό οξύ. Αν πάει οξύ πάνω στο δέρμα σας ή στα μάτια σας, ξεπλύνετε το αμέσως με άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική συμβουλή. Εάν το οξύ έρθει σε επαφή με το δέρμα σας. ξεπλύνετε το καλά με άφθονο νερό και προστατεύστε τα μάτια από πιθανό πιτσιλίσμα.

Πάντοτε να χειρίζεστε τα μαχαίρια με προσοχή - οι κοφτερές άκρες μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.

ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΦΟΡΑΤΕ ΓΑΝΤΙΑ

Αντικαταστήστε τα μαχαίρια κοπής μετά από 50 ώρες εργασίας ή μετά από 2 έτη, οτιδήποτε είναι το συντομότερο - ασχέτως συνθηκών.

Αν τα μαχαίρια έχουν ραγίσει ή καταστραφεί, αντικαταστήστε τα με καινούργια.

Ποτέ να μην χρησιμοποιείτε το μπουλόνι των μαχαιριών εάν έχει ραγίσει ή χαλάσει.

Στο τέλος της περιόδου κοπής

1. Αντικαταστήστε τα μαχαίρια, τα μπουλόνια, τα παξιμαδία ή τις βίδες, αν χρειαστεί.
2. Καθαρίστε πλήρως το χλοοκοπτικό.

Αποθηκεύοντας το χλοοκοπτικό σας

1. Μην αποθηκεύετε το χλοοκοπτικό σας αμέσως μετά από τη χρήση της.
2. Περιμένετε μέχρις ότου η μηχανή έχει κρυώσει για να αποφεύγεται ο πιθανός κίνδυνος φωτιάς.
3. Καθαρίστε το χλοοκοπτικό σας.
4. Αποθηκεύστε την σε κρύο, στεγνό μέρος όπου η το χλοοκοπτικό σας να προστατεύεται από τυχόν βλάβη.

Ανίχνευση Λάθους

Η Θεριστική Μηχανή Γρασιδιού Δεν Ξεκινά

1. **Βεβαιωθείτε ότι ο Μοχλός ΟΡΞ - έλεγχος παρουσίας του χειριστή Λεπίδα, Φρένο, Συμπλέκτης, είναι στην θέση εκκίνησης.**
2. Μήπως το κλειδί ασφαλείας δεν είναι κανονικά τοποθετημένο;
3. Μήπως η μπαταρία είναι άδεια; - αλλάξτε την μπαταρία - βλέπε σελίδα 4.
4. Ελέγξτε εάν το μπουλόνι των μαχαιριών είναι σφιχτά βιδωμένο. Εάν είναι χαλαρό δημιουργεί δυσκολίες στην εκκίνηση.
5. **Αν η Θεριστική Μηχανή Γρασιδιού ακόμη δεν ξεκινά - αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.**
6. **ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ.**

Ελλιψη Ισχύος της Μηχανής ή / και Υπερθέρμανση

1. Ελευθερώστε τον μοχλό του ΟΡC και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.
2. Μήπως η μπαταρία είναι άδεια; - αλλάξτε την μπαταρία - βλέπε σελίδα 4.
3. Καθαρίστε τα αποκόμματα του γρασιδιού και τα συντρίμματα γύρω από τη μηχανή και τις αεροεσοχές και την κάτω πλευρά της αποβάθρας, περιλ. του χωνιού.
4. **Αν η Θεριστική Μηχανή Γρασιδιού ακόμη έχει ελλιψη ενέργειας ή / και υπερθέρμανση - αφαιρέστε το κλειδί.**
5. **ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ.**

Υπερβολική Δόνηση

1. Ελευθερώστε τον μοχλό του ΟΡC και αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.
2. Ελέγξτε εάν τα μαχαίρια είναι σωστά συνδεδεμένα, δείτε σελίδα 7.
3. Εάν τα μαχαίρια είναι ελαττωματικά ή κατεστραμμένα, αντικαταστήστε τα με καινούργια.
4. **Αν η δόνηση συνεχίζεται, αμέσως - αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας.**
5. **ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΤΟΠΙΚΟ ΕΓΓΕΚΡΙΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ.**

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τα Προϊόντα Υπαίθριας Χρήσης της Electrolux κατασκευάζονται κάτω από τα πρότυπα του Συστήματος Περιβαλλοντικής Διοίκησης (ISO 14001), χρησιμοποιώντας, όπου είναι δυνατό, συστατικά κατασκευασμένα σύμφωνα με τον πιο περιβαλλοντικό και υπεύθυνο τρόπο, με βάση τις διαδικασίες της εταιρείας, και με την προϋπόθεση για ανακύκλωση κατά το τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος.

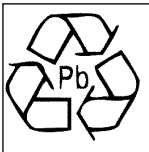
- Η συσκευασία ανακυκλώνεται και έχει ετικέτες με πλαστικά συστατικά (όπου είναι πρακτικά δυνατό) για ανακύκλωσης κατηγορίας.
- Ενημέρωση του περιβάλλοντος θα πρέπει να θεωρείται όταν πετάτε το προϊόν "κατά το τέλος της διάρκειας ζωής του προϊόντος".
- Αν χρειαστεί, επικοινωνήστε με την τοπική αρχή για πληροφορίες διάθεσης.

ΔΙΑΘΕΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

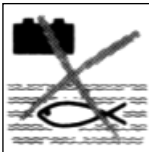
- Να παίρνετε την μπαταρία σε Εγκεκριμένο Κέντρο Σέρβις ή στον τοπικό σας Σταθμό Ανακύκλωσης.



ΜΗΝ πετάτε και μη χρησιμοποιείτε την μπαταρία με τα οικιακά απόβλητα.



Οι μπαταρίες Μολύβδου/Οξέος μπορεί να είναι επικίνδυνες και πρέπει να πετάγονται μέσω του αναγνωρισμένου κύκλου ανακύκλωσης, σύμφωνα με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό.



ΝΑ ΜΗΝ πετάτε την μπαταρία μέσα σε νερό.



ΝΑ ΜΗΝ το αποτεφρώνετε.

Alulírott, M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. hogy a főnyíró:- Kategória..... Akkumulátoros kerekas fűnyíró Gyártmány..... Electrolux Outdoor Products Megfelel a 2000/14/EEC direktívák specifikációinak	Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Igazolom, hogy a fenti termékmintát a 81/1051/EEC szabályok szerint tesztelték. A szabad hangtér, félig visszhangmentes kanrai körülmények közötti, kezelői helyzetben rögzített maximálisan atmoszferikusan-reheztett hangnyomásszint:	Alulírott, M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Igazolom, hogy a fenti termékmintát az ISO 5349 szabályzat szerint tesztelték. A kezelő kéz helyzetében rögzített vibráció maximálisan súlyozott effektív bemeneti zajhőmérséklete:-
Vágóélettípus..... Forgókéses Szeria azonosítása..... Lásd a Termékmínősítő Cédulát Termékmegfelelőség..... ANNEX VI Értesített tesztelő..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England Egyéb direktívák..... 98/37/EEC, 89/336/EEC valamint az..... EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997	Tipus..... A Motorgyártó..... B Vágószélesség..... C Vágóél forgássebessége D Garantált hangerőszint..... E Mért hangerőszint..... F Szint..... G Érték..... H	

Аз, дотнуподписаният М. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Удостоверяям, че косачката:- Категория.... Акумулаторна ротационна косачка на колела Марка..... Electrolux Outdoor Products Отговаря по сецификация на изискванията на Директива 2000/14/EEC	Аз, дотнуподписаният М. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP; удостоверявам, че мостра от горното изделие беше подложена на технически изпитания съгласно директива 81/1051/EEC. Максималният А-претеглен коефициент на нивото на звуково налягане, отчетен на мястото на оператора в затворено помещение при условия на полу-липса на ехо в свободно поле е:-	Аз, дотнуподписаният М. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham DL5 6UP, удостоверявам, че мостра от горното изделие беше подложена на технически изпитания съгласно стандарт ISO 5349. Максималният претеглен коефициент на вибрация (изчислен като корен квадратен), отчетен при ръката на оператора е:-
Тип на режещото устройство... Ротационен нож серийна идентификация..... вж идентификационната табелка на изделието Процедура за оценка съответствието на нормативите.... ANNEX VI Уведомена организация..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England Други директиви..... 98/37/EEC, 89/336/EEC и стандартите..... EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997	тип..... A Производител на двигателя..... B Ширина на рязане..... C Скорост на въртене на режещото устройство..... D Гарантирано ниво на силата на звука..... E Измерено ниво на силата на звука..... F ниво..... G стойност..... H	

Subsemnatul M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham. DL5 6UP. Certific că mașina pentru tuns gazonul:- Clasa..... Mașina pe baterie de tuns gazonul de tip rotativ pe roți Marca de fabricație..... Electrolux Outdoor Products Se conformează specificațiilor tehnice potrivit directivei 2000/14/EEC	Subsemnatul M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, certific că un eșantion a produsului de mai sus a fost testat conform directivei 81/1051/EEC folosită cu titlu indicator. Nivelul maximum ponderat A de presiune acustică înregistrat la operator într-o sală semi-aneoică în condiții de câmp liber (smiecou) este:-	Subsemnatul M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, certific că un eșantion a produsului de mai sus a fost testat folosind drept indicator ISO 5349. Valoarea ponderală maximă pătrată medie a vibrațiilor înregistrată la nivelul mâinii operatorului este:-
Dispozitiv de tăiere tip..... Lamă rotativă Identificarea seriei..... Vezi Plăcuța Indicatoare a Caracteristicilor Tehnice ale Produsului Principiul de conformitate a evaluării... ANNEX VI Organizația notificată..... I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey. KT22 7SB England Alte directive..... 98/37/EEC, 89/336/EEC și standardelor..... EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997	Tip..... A Producătorul motorului..... B Deschidere de tăiere..... C Viteză de rotație la dispozitivul de tăiere..... D Nivel garantat al puterii acustice..... E Nivel măsurat al puterii acustice..... F Nivel..... G Valoare..... H	

Εγώ ο υποφαινόμενος M. Bowden of Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP. Διά του παρόντος πιστοποιώ ότι η Θεριστική Μηχανή:- Κατηγορία..... Περιστροφική Μηχανή Με Τροχούς Μπαταρίας Μάρκα..... Electrolux Outdoor Products Συμμορφώνεται με τις προδιαγραφές της Οδηγίας 2000/14/ΕΟΚ	Εγώ ο υποφαινόμενος M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, διά του παρόντος πιστοποιώ ότι δείγμα του ανωτέρω προϊόντος έχει δοκιμασθεί, χρησιμοποιώντας την οδηγία 81/1051/ΕΟΚ ως οδηγό. Το ανώτατο όριο πίεσης ήχου Α-ζύγισης στη θέση του χειριστή κάτω από ανηχοϊκές συνθήκες θαλάμου σε ανοικτό επίπεδο, ήταν:-	Εγώ ο υποφαινόμενος M. Bowden, Electrolux Outdoor Products, Aycliffe Industrial Park, NEWTON AYCLIFFE , Co. Durham, DL5 6UP, διά του παρόντος πιστοποιώ ότι δείγμα του ανωτέρω προϊόντος έχει δοκιμασθεί, χρησιμοποιώντας την οδηγία ISO 5349 ως οδηγό. Το ανώτατο όριο ζυγισμένης μέσης αξίας δόνησης που καταγράφηκε στη θέση των χεριών του χειριστή ήταν:-
Είδος Κοπτικής Συσκευής..... Περιστροφική Λεπίδα ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΣΕΙΡΑΣ..... ΒΛΕΠΕ ΕΠΙΚΕΤΑ ΑΝΑΛΟΓΙΑΣ ΠΡΟΙΟΝΤΟΣ Διαδικασία Αξιολόγησης Συμμόρφωσης..... ANNEX VI Οργανισμός Γνωστοποίησης .. I.T.S., Cleeve Road, Leatherhead, Surrey, KT22 7SB England Άλλες Οδηγίες..... 98/37/EEC, 89/336/EEC και με τα πρότυπα..... EN836:1997, IEC335-1:1991, IEC335-2-77:1996, EN55022:1994 class B, EN55014-1:1993, EN55014-2:1997	Τίρ..... A Κατασκευαστής Μηχανής..... B Πλάτος Κοπής..... C Ταχύτητα Περιστροφής της Συσκευής Κοπής..... D Εγγυημένος Βαθμός Ισχύος Ήχου..... E Καταμετρημένος Βαθμός Ισχύος Ήχου..... F ΕΠΙΠΕΔΟ..... G ΤΙΜΗ..... H	

A	Royal 47RC
B	AEG GP-100M 5083519
C	46 cm
D	3,000 RPM
E	90 dB (A)
F	89.35 dB (A)
G	81.1 dB(A)
H	0.41 m/s²



Newton Aycliffe, 2002
M. Bowden,
Research & Development Director

Electrolux Outdoor Products
Aycliffe Industrial Park
NEWTON AYCLIFFE
Co.Durham DL5 6UP
ENGLAND

Telephone - (00) 44 1325 300303 Fax - (00) 44 1325 310339

Our policy of continuous improvement means that the specification of products may be altered from time to time without prior notice. Electrolux Outdoor Products manufacture products for a number of well known brands under various registered patents, designs and trademarks in several countries.

© Electrolux Outdoor Products Ltd. Registered Office, Electrolux Works, Oakley Road, Luton LU4 9QQ
Registered number 974979 England



From the Electrolux Group. The world's No.1 choice.

The Electrolux Group is the world's largest producer of powered appliances for kitchen, cleaning and outdoor use. More than 55 million Electrolux Group products (such as refrigerators, cookers, washing machines, vacuum cleaners, chain saws and lawn mowers) are sold each year to a value of approx. USD 14 billion in more than 150 countries around the world.

